

TELEVISION INFORMATIVA
TECNICAS DE PRODUCCION

JULIO R. MENDIZABAL G.

ESCUELA CENTROAMERICANA DE PERIODISMO

FACULTAD DE HUMANIDADES

UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS

G U A T E M A L A



GUATEMALA, C. A. 1968

PROPIEDAD DE LA UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS DE GUATEMALA
Biblioteca Central

DL
16
T(1)

A GEORGE N. BUTLER

Biblioteca de la
Facultad de Humanidades
Universidad de
San Carlos de Guatemala

IN MEMORIAM:

A MI PADRE
HUMBERTO CABRERA MENDIZABAL

A LA ASOCIACION DE PERIODISTAS DE GUATEMALA

A.P.G.

AL DIRECTOR DE LA ESCUELA
LICENCIADO DAVID VELA

RECONOCIMIENTO:

AL LICENCIADO HUGO CEREZO DARDON

A MI ENTRAÑABLE AMIGO
ADRIAN RAMIREZ FLORES

A VIC OLASON Y MICKIE NEWBILL
FRATERNALMENTE

GUATEMALA, 1968

CON ADMIRACION:

A MI MADRE
RAFAELA G. DE CABRERA MENDIZABAL

A MI ESPOSA

A MIS HIJOS:

MIRIAM LILY
JULIO RAFAEL
GLORIA LUCRECIA
GUSTAVO ADOLFO
MARIA VICTORIA

INTRODUCCION:.....	
1. QUE ES LA TELEVISION.....	
2. COMO FUNCIONA LA TELEVISION.....	
3. LOS TIPOS DE PROGRAMAS.....	
4. TELEVISION INFORMATIVA.....	
5. LAS NOTICIAS POR TELEVISION.....	
6. LA ENTREVISTA POR TELEVISION.....	
7. CLASIFICACION DE LA DOCUMENTAL.....	
8. EL MEDIO DE LA TELEVISION.....	
9. ESTUDIO Y CONTROLES.....	
10. EL MAQUILLAJE.....	
11. LO QUE HAY DETRAS DE LAS CAMARAS.....	
12. TERMINOS PRINCIPALES DE TELEVISION.....	
13. TELEVISION EDUCATIVA EN GUATEMALA.....	
14 BIBLIOGRAFIA GENERAL.....	

INTRODUCCION:

La necesidad de comunicarse es tan antigua como la humanidad misma. Pero a medida que ésta ha ido desarrollándose, el hombre ha corrido parejas con sus avances en la búsqueda interminable de mejorar y ampliar los medios con que cuenta. No viene al caso hablar aquí de cuántos sistemas ha usado el hombre desde su aparición en la Tierra y cuántos obstáculos ha tenido que vencer para hacerse entender; sin embargo, quizá valga la pena mencionar que la lucha por explicar sus propias ideas, adquirir o transmitir conocimientos, ha sido poco menos que tenaz y dramática. A tal extremo, que aún en nuestros días --mitad del siglo XX-- persisten notorias barreras que tratan de oponerse a ese derecho natural de expresar el pensamiento y transmitirlo a las masas; unas veces, porque los pueblos no han alcanzado su plena madurez; otras por la represión brutal y desalmada por parte de ciertos sistemas de gobierno imperantes y en menor grado por una serie de prejuicios

y diferencias idiomáticas. Pero indudablemente las más graves se concretan al crecido índice de analfabetismo y a la falta de recursos de grandes sectores de población y, del mismo Estado, que impiden el acceso de las masas a los medios educativos.

Pese a ello, el hombre ha ido superando uno a uno los obstáculos encontrados y las comunicaciones han ido encontrando también paulatina pero seguramente el camino a seguir para su mayor utilidad, tal el caso de la televisión, que hace sólo treinta años nadie creía en ella.

En nuestros días las comunicaciones por medio de la televisión han alcanzado éxitos inusitados y jamás soñados en términos de reducción de las distancias. Hoy es posible ver y oír hablar a un dignatario o ver y oír los pormenores de una competencia deportiva mundial, a muchas millas de distancia y en otro continente sin perder detalle gracias a la televisión.

La necesidad inmediata de personal especializado en este campo es cada vez más urgente y los textos aprobados para su estudio, si son suficientes, no están al alcance de todos. Por eso me he querido sumar al esfuerzo de quienes desean penetrar en el estudio de

esta nueva técnica de las comunicaciones, la Televisión, que como instrumento de información, entretenimiento y educación al servicio público, precisa de elemento humano debidamente preparado para llenar las vacantes del improvisado, que nunca podrá de esa manera, aspirar a servir en esta delicada profesión, tan íntimamente ligada a públicos masivos.

No pretendo que este modesto trabajo llene a cabalidad las pretenciones de un texto para el aprendizaje de las técnicas de producción, pero puedo asegurar sin alardes que el iniciado encontrará en sus páginas, el producto de mis experiencias en los años de trabajo activo y práctico en Televisión, más la contribución de estudios posteriores y las lecturas de cuanto material ha llegado a mis manos procedente de la gente más capacitada en el medio de la Televisión, dentro y fuera del país, todo lo cual pongo hoy, con la mejor intención, al servicio de quienes ya están en ella y especialmente de cuantos quieran dedicarse a esta profesión, cuyos alcances son ilimitados y que promete un futuro de satisfacciones insospechadas; en fin a los colegas periodistas que cada vez más y en número mayor están engrosando las filas de los técnicos

en Televisión, llevando nuevos conocimientos, ideas y novedosos programas de gran atractivo, que de una u otra manera están contribuyendo a la educación, la información y el sano entretenimiento masivos en beneficio de grandes núcleos sociales. Espero con entusiasmo que mi pequeña contribución llene la finalidad que me propuse al escribir este trabajo, cual es la de contribuir en la medida de mis posibilidades al desarrollo de las comunicaciones y estimular su interés público.

El Autor

QUE ES LA TELEVISION

CAPITULO I

QUE ES LA TELEVISION

En realidad mucho es lo que se ha dicho y escrito acerca de la Televisión y como primera respuesta a quienes preguntan qué es y qué representa, no sólo en América sino en el mundo entero, aceptamos como bueno el criterio en que las más diversas opiniones convienen en este momento: la Televisión es --a no dudarlo-- uno de los más audaces inventos del presente siglo y más aún con el gran impulso de las cuestiones espaciales, donde su contribución a los trabajos de investigación científica, han sido determinantes. Tanto así, que un experimentado hombre de la Televisión afirmó recientemente que: (1) si los documentos y los últimos vestigios de la Televisión fuesen destruidos, el próximo invento sería la Televisión.

Hemos de agregar que en la actualidad la Televisión es tomada en cuenta para toda una gama de servicios en favor del público más heterogéneo, y así encontramos que las lentes de las cámaras aprovechan

(1) Jones Robert Edmond. "La Televisión en los Estados Unidos". Cap. 1o. USIS. Washington, D.C. 1963.

cualquier clase de eventos que sucedan en el mundo para transmitirlos a los públicos ávidos de información o deseosos de ver su programa favorito. Hoy es tan común ver un programa educativo sobre matemáticas desde un aula, como la ceremonia de la toma de posesión del nuevo presidente de una nación. Por supuesto, la Televisión tampoco fue inventada tratando de arrasar con otros medios de información tan antiguos como los periódicos; al respecto, como profesional del periodismo, tengo plena conciencia de que ello no es así. Siempre habrá una segunda parte de éste o aquel acontecimiento que estará vedado o pasará a segundo plano, para que la Televisión pueda registrarlo en su totalidad; * digamos hechos tan simples como el muchacho que ha salido lesionado en un encuentro de fútbol objeto de una transmisión a control remoto, en el que el aficionado tiene que recurrir a los diarios del día siguiente o esperar los noticieros filmados, para encontrar el resto de la historia, porque las cámaras de Televisión, no pudieron llegar hasta el hospital donde fue operado o atendido. Pero volviendo a su gran poder y sus innegables alcances actuales, vemos ya en nuestros días hechos tan patéticos como la violenta

* También por razones del vocabulario empleado en uno y otro medio.

muerte del supuesto asesino del Presidente John F. Kennedy a manos de un sujeto que disparó su arma a quemarropa, en momentos en que aquél era conducido por la policía; escenas que fueron vistas por millares de televidentes que seguían absortos en sus televisores, los detalles posteriores a la muerte del Presidente de los Estados Unidos, mientras se realizaba una transmisión por Televisión; escenas también con las que el centenar de estaciones que cubrían la información, se anotaban el más sonado triunfo de los medios de comunicación simultánea y masiva del año 1963.

Pero como aún no nos hemos respondido totalmente qué es en la actualidad la Televisión, veremos en seguida, en forma general y más o menos cronológica, una visión que nos ponga frente a los hechos más destacados de esta rama de las comunicaciones y sus avances, para lo cual he reunido en este pequeño volumen, las experiencias vividas en mi trabajo como coordinador y productor de Televisión educativa e informativa en el Servicio Informativo y Cultural de los Estados Unidos (USIS) y las opiniones de críticos, productores, ejecutivos, directores y en general de gente acusiosa que en una u otra forma, ha intervenido en el desarrollo

de la Televisión especialmente de los Estados Unidos y en vasta proporción en cuanto a la variedad de programas al alcance de la audiencia latinoamericana.

Para nuestro objetivo propongo que revisemos juntos este trabajo que, aunque no abarca la totalidad de los varios caminos que hay que cruzar para decir que se ha aprendido lo suficiente, por lo menos contiene en sus páginas algunos elementos de primera mano que son indispensables para desenvolverse con facilidad en el trabajo de producción y dirección. Vamos pues, a revisar el material con que contamos: insisto en que los temas no están agotados aquí en manera alguna; esto especialmente porque en Televisión cada día que pasa aparecen cosas nuevas y, por otra parte, porque es ésta una profesión de inventiva, de mucha iniciativa propia y por encima de todo, una profesión de creación constante que exige de quien se mete en ella un máximo de esfuerzo y una gran imaginación. Piénsese que entre las peculiaridades del auditorio -está, entre otras- la de ser exigente con los programas que son de su predilección y que en todo momento estará esperando acción, novedad, agilidad, recreación o simple entretenimiento, etcétera. Agréguese la intimidad

que es principio básico de este invento, como que las imágenes por ella producidas, pueden estar siendo vistas en la sala de la casa. Y hablando de intimidad en términos de la Televisión, hoy es posible ver, oír y gozar un programa de ópera, ballet o un concierto sinfónico sin vestirse de etiqueta o tener que comprar los boletos con anticipación y sumarse a una larga cola para ingresar en un teatro, vistiendo simplemente pijama en el dormitorio; y hasta en la cocina con la llegada del receptor portátil. Sume a todo ésto y a los factores adversos con que tropieza el productor de Televisión, el hecho de que su auditorio tiene en la mano un pequeño pero terrible instrumento que dará al traste con todo su esfuerzo, en el momento en que ese auditorio se sienta insatisfecho con lo que está viendo en la pantalla...¡El botón de encendido y apagado de su receptor! el cual basta con hacerlo girar para terminar con un tedioso programa. He allí por qué el moderno productor tiene que valerse de todos sus recursos para lograr interesar a su público y dar a la Televisión su absoluto valor de servicio público.

LOS PRIMEROS INTENTOS

Según datos recopilados por Arthur Hugenfor (1),

(1) Hugenford Arthur. Director del Centro de producción de Televisión de la Universidad de Nueva York. La Televisión en los Estados Unidos. Cap.20. USIA Washington 1963.

la Televisión en los Estados Unidos es sumamente joven como que los intentos iniciales para establecer la primera estación datan de la década de 1920, años finales. Pero no es sino hasta el año 1931 cuando desde Nueva York empezaron a transmitir con más o menos firmeza las dos estaciones pioneras: la National Broadcasting Company (NBC) y la Columbia Broadcasting System (CBS). En 1932 la Radio Corporation of America (RCA), puso a trabajar con buen éxito el primer sistema completamente electrónico de precisión óptica de 120 líneas. La alta precisión aparece con 343 líneas hacia 1936. Para 1939, en los días de la Feria Mundial de Nueva York, la NBC y la CBS inauguraron sus servicios regulares. A fines de 1936 también sucedió uno de los más grandes hechos de la Televisión al establecerse la comunicación entre las ciudades de Philadelphia y Nueva York, por medio del cable coaccial de la Bell Telephone usado en la presentación del Presidente Franklin D. Roosevelt, en la inauguración de la Feria Mundial.

Por los datos que noa ha proporcionado el señor Hugendorf -de por sí históricos-, quien ha sido director del Centro de producción de Televisión de la Universidad de Nueva York, nos damos cuenta del lento

pero seguro progreso de la Televisión en sus primeros diez años. Como todo proceso nuevo también la Televisión hubo de salvar innumerables obstáculos para su desarrollo antes de que pudiera contar con una aceptación unánime para su propia existencia. Todavía en los años 38-39 nadie se interesaba en los Estados Unidos por entrar en la Televisión comercial; quizá los únicos acontecimientos que pudieron haber interesado como asunto comercial con anterioridad a la segunda guerra mundial, fueron las convenciones políticas del año 1940. Sin embargo, para 1946 ya había en los Estados Unidos unas 35 o más televisoras comerciales. Tal vez a partir de 1949 sea la fecha del gran auge de la Televisión; en ese año, por ejemplo, fue transmitida desde el Capitolio de Washington, la toma de posesión del Presidente Harry S. Truman. El año siguiente la Comisión Federal de Comunicaciones se vio obligada a la ampliación de los canales, al agotarse los hasta entonces existentes y en medio de la gran demanda, hacia 1952 el problema de los nuevos canales estaba resuelto y esperando el nacimiento de la Televisión en color. En ese mismo año se efectuaron las reservaciones para la Televisión Educativa, que comenzaba a despertar el interés de prominentes educadores

que la encontraban eficaz; en ese caso los canales reservados se sujetaban a no ser comerciales y sin duda para esas fechas la Televisión Educativa comenzaba a triunfar. En la actualidad, sólo para programas educativos hay más de 60 estaciones en los Estados Unidos; trabajan conjuntamente con una cadena que transmite a base de Video Tape y la Televisión Educativa Nacional, institución coordinadora del trabajo educativo. Más de 20 importantes ciudades de ese país gozan del plan.

Si hemos de replantear la pregunta que nos formulamos al principio, diremos que el progreso es realmente inusitado; del 70% de los hogares norteamericanos que veían una o dos estaciones en 1948-49, las cifras de audiencia sobrepasan de los 52 millones subiendo a más del 85% el número de familias que poseen uno o más televisores. Igual proporción ha acontecido con las estaciones: de 31 en 1956 a más de 500 en 1960 y actualmente a unas 600 o más aproximadamente. En otras partes del mundo su avance es también maravilloso; baste mencionar al Japón que en la ciudad de Tokio tiene una estación de Televisión a colores que cuenta con 10 millones de socios que la sostienen a base de

contribuciones anuales, socios que pertenecen a todas las esferas sociales de ese país, para su propio entretenimiento y educación.

COMO FUNCIONA LA TELEVISION

CAPITULO II

COMO FUNCIONA LA TELEVISION

En Guatemala como en el resto de los países de habla hispana, y al igual que en los Estados Unidos, la Televisión opera bajo control de leyes estatales y la supervisión de organismos autónomos que se encargan de la aplicación de las mismas; así, por ejemplo, en Guatemala existe una ley de radiodifusión aprobada por el Congreso y una dirección General de Radiodifusión; una Ley de emisión del pensamiento que forma parte de la Constitución de la República; también aprobada por el Congreso, más un organismo adicional llamado Departamento de control y censura de espectáculos.

En el caso de los Estados Unidos, rige la Comisión Federal de Comunicaciones establecida por el Congreso de aquel país. En Guatemala, como en los Estados Unidos y en la mayoría de otros países, la Televisión se maneja sin mayores limitaciones, impuestos u otros recargos para el público; la única condición, sin duda la principal, es que ésta se desarrolle como un servicio de "interés público" y en

cuanto a la observancia de las leyes estatales, es norma evitar los atentados a la moral, procurar la escogencia de programas de buen gusto y el uso sin excesos de anuncios comerciales. En Guatemala este asunto es todavía motivo de discusión, tal vez a causa de los pocos canales que funcionan; asimismo, la calidad de los anuncios deja mucho que desear, a pesar de que las agencias publicitarias empiezan a preocuparse por producir su propio material a base de cortos fílmicos. En países más avanzados, como los Estados Unidos, para controlar este aspecto, funciona un cuerpo de inspectores específico que vigila las programaciones en casi todos los estados de la Unión y cualquier abuso es denunciado ante la Comisión Federal de Comunicaciones.

En cuanto a transmisiones, para la meta que me he trasado en este trabajo, la fuente más cercana son los Estados Unidos como patrón de la moderna Televisión. En opinión de Gilbert Seldes (1), quien actualmente es director de la Escuela de comunicaciones de Anenberg de la Universidad de Pensilvania, el sistema de redes empleado por las estaciones más importantes de los Estados Unidos, es indudablemente el más ventajoso y de mayores alcances puesto en práctica hasta

(1) Seldes Gilbert. La Televisión en los Estados Unidos. Cap. 3 Págs. 1 a 4. USIA Washington, D. C. 1963.

hoy. De acuerdo con Seldes, la fuerza principal de la American Broadcasting Company, la Columbia Broadcasting System y la National Broadcasting Company, la constituye el grupo de estaciones que estas tres entidades poseen en los grandes centros de producción: Los Angeles, Nueva York y Chicago. Estas redes consisten en una especie de centrales a las cuales están afiliadas las estaciones emisoras diseminadas en todo el territorio de los Estados Unidos; estas redes pueden también, manejar sus propias estaciones pero en ningún caso se les permite un número mayor de cinco. Las tres a que hemos hecho referencia agrupan en su seno a unas ciento cincuenta o más estaciones afiliadas.

Estas redes aceptan incluir en sus programaciones la producción de sus afiliadas, por lo menos durante unas tres o cuatro horas en los tiempos principales -tiempo "A" y tiempo "doble A- que ordinariamente abarca de las seis de la tarde a la media noche, o sea cuando la mayor parte de la audiencia puede ver la Televisión. Por estos servicios las redes pagan a sus estaciones afiliadas el uso de ese tiempo a base de uno de los más avanzados sistemas, o sea, de acuerdo

con la magnitud del público local, público que no es difícil estimar después de las grandes campañas de promoción por medio de encuestas -surveys- que constantemente se efectúan y que en estos momentos son casi una exigencia de las agencias publicitarias patrocinadoras. Entre las ventajas que señala Gilbert Seldes, está la de que las empresas locales no cuentan con los medios apropiados para la producción masiva y problemática de los programas que constituyen la fuente principal de la Televisión, tal el caso de las documentales, especialmente por el carácter popular de dichos programas; entre las pequeñas desventajas que conlleva el sistema, se dice que estas estaciones a pesar de atraer a sus propios públicos a veces se ven afectadas económicamente, porque si aparece un buen cliente para el tiempo que está contratado con la red, la estación tiene que desecharlo a costa de sus propios intereses; y por otro lado, el público tiene que aceptar que, en los tiempos disponibles, le metan, como en nuestro medio, una película antigua. Sin embargo, la lucha de estas estaciones lleva como estandarte "el servicio público". Creo que con los aportados en este capítulo queda algo de lo que más

interesa para saber cómo funciona la Televisión, tanto en los Estados Unidos como en los países de la América Latina.

LOS TIPOS DE PROGRAMAS

CAPITULO III

LOS TIPOS DE PROGRAMAS

Puede decirse que existen tres clases de programas de Televisión (1) Programas vivos que de ordinario suceden en los estudios; 2. Programas vivos que se realizan en un lugar lejos del estudio -control remoto- y 3. Programas que se originan en los estudios a base de películas -programas filmados. Puede agregarse un cuarto programa que en la actualidad ha alcanzado muchos progresos y que se ha convertido en un tipo de programa de gran uso, la documental grabada en cinta "Video Tape" por medio de un proceso electrónico, así como Kinescopio, del que luego nos ocuparemos.

Cada uno de estos programas acapara las más variadas audiencias. Sin embargo, entre los de carácter vivo que atrae mayor interés de los televidentes, es el originado a control remoto; en primer lugar por la autenticidad del hecho o su dramatismo, y porque al público agrada ver las cosas tal cual suceden y en el propio lugar y preciso momento de desarrollarse; un incendio por ejemplo, o cualquier otro acontecimiento

de trascendencia.

Las diferencias que pueden existir entre el cine y la Televisión están bien establecidas, sin embargo, hay algunas clases de programas donde el cine y la Televisión se asemejan mucho más; digamos en las obras dramáticas especialmente, porque es necesario procesarlas en película con anterioridad)film- conocido en el campo de la Televisión como "Telecine", pero este tema lo trataremos más ampliamente en el capítulo correspondiente a la documental. De todas maneras el televidente no advierte esas diferencias o similitudes que para el productor en este punto, tal vez sea la clase de términos empleados en ambos campos; un Long Shot, un Medium Close Up, un Close Up, o cuando se está creando una cuestión ilusoria que podría suceder tanto adentro del estudio como fuera de él y a varias millas de distancia.

Por supuesto que hay una gran variedad de programas de los cuales el televidente sabe que están sucediendo adentro de un estudio, el caso de la entrevista, por ejemplo, y naturalmente que al televidente le gusta ver cosas que dan impresión de cercanía. Pero de todos modos muchas de las técnicas del cine son guía para la Televisión a pesar de las diferencias

que, hemos advertido, existen. En todo caso satisfacer la curiosidad de la audiencia depende del productor y director, en una situación dada a procurar esa sensación de proximidad que tanto gusta al público.

Hablando del cuarto programa, la Televisión cuenta actualmente con un nuevo invento, el Video Tape o cinta grabada, que consiste en una máquina electrónica grabadora de la imagen y el sonido en forma simultánea, sin precisar el largo proceso de revelado; se puede, además, borrar escenas y repetirlas o bien editarla cortando las escenas que no van a utilizarse, ya porque sobran o porque se repitieron y corrigieron. Con este nuevo invento se ha venido desplazando el uso del Kinescopio, que era el único capaz de grabar anteriormente programas vivos de los cuales luego se hacían tantas copias como fueran necesarias, de un negativo a positivo, proceso largo y tedioso como hemos dicho antes. En Guatemala la sección de Televisión Educativa del Servicio Informativo y Cultural de los Estados Unidos lo usó con buenos resultados, pero se hizo sentir la necesidad del Video Tape por su rápido proceso. Algo más que agregar sobre los programas de Video Tape , es que logran mejor calidad

de imagen y sonido, dando una verdadera sensación de programa vivo.

(1) Bretz Rudy. Director de Televisión Educativa de la Universidad de Los Angeles, California. "Techniques of Television Production 2a. edición 1962. McGraw-Hill Book Company. New York.



TELEVISION INFORMATIVA

CAPITULO IV

• TELEVISION INFORMATIVA

Aunque la Televisión sigue siendo lo más nuevo en el campo informativo y el elemento noticioso, su desenvolvimiento en la vida cotidiana es cada vez más amplio y de mayor utilidad así como de alcances inusitados.

De la entrevista -que fue la primera fase informativa que llegó a la Televisión- que a pesar de su complejidad es menos exigente, porque deja suficiente margen para su preparación, la información por Televisión ha dado pasos jamás soñados antes de nuestros días. Actualmente los noticieros por Televisión ocupan la mayor parte del tiempo en las transmisiones, y los públicos que los ven y los escuchan se suman por millones. Nada escapa en estos momentos a los informadores televisados y cada día que pasa sus productores encuentran más y más motivos para hacerlos entretenidos e interesantes.

Los diseñadores de las estaciones de Televisión, los luminotécnicos y hasta los decoradores que se

encargan de la preparación de los "sets" en los estudios, han tenido que usar de todo su ingenio y agudizar su sentido creador para incrustar en su justa medida y con un máximo de aprovechamiento, la cada vez más novedosa variedad de los materiales visuales que vienen empleando para dar mayor movilidad a los programas noticiosos y romper la monotonía en la cual es muy fácil caer en este tipo de programa, y luego, que esos materiales sean balanceados de tal modo, que tampoco distraigan la atención del televidente porque tan malo es ver a un sujeto leyendo noticias sin otro elemento que sus papeles y su figura, como saturar un programa de objetos visuales que también desquiciarían la atención de la audiencia al extremo que al final del programa, ésta no sabría decir de qué tema estaba hablando el anunciador.

Estos aspectos, sin embargo, son susceptibles de superarse para llenar mejor el objetivo, gracias a que la prensa hablada está llevando a cabo su labor con un máximo de convencimiento de que la exactitud en las noticias debe tener prioridad sobre cualquier otra cosa.

Para ello es necesario adoptar un irrestricto realismo con el propósito de sacar las mayores ventajas a dos aspectos concernientes a la Televisión en sí: la

innegable intimidad o proximidad de que ya hemos hablado y los acontecimientos mismos que se ofrecen al público televidente. Hay que pensar en que lo que se está presentando es una situación verdadera por encima de todo; esto es, que en cuanto a las noticias no basta la selección del material que es preciso hacer, sino que en la mayoría de los casos, es necesario sacrificar lo espectacular de ésta o aquella situación para dar paso al detalle que nos ofrece esa intimidad o proximidad de que hablamos. (1) "Lo que se ve puede ser un fragmento, pero tiende a ser un fragmento auténtico".

Es decir que, además, la autenticidad es de suma importancia, tanto como los dos aspectos anteriores. Y no hay lugar a dudas de que la prensa hablada llevada a la pantalla chica está siguiendo paso por paso con marcado respeto los lineamientos tradicionales de la prensa escrita acerca de cánones invariables para la perfecta estructuración de la noticia, cánones que vale la pena sean revisados por el moderno productor, tales como: rareza, importancia, interés humano, claridad, síntesis, originalidad, significación, unidad, actualidad, etcétera, pensando, como es lógico, que el público encontrará cosas que le serán familiares y que

(1) Rosemheim Edward. La Televisión en los Estados Unidos. Cap. 5. USIA . Washington 1963.

está en su derecho reclamarlas como tales y que le permiten la formación de su propio juicio.

Naturalmente que hay otro tipo de noticias, que aunque es preciso incluirles esos ingredientes mencionados partiendo de la autenticidad, dejan un margen que permite a los productores más tiempo para su confección y que siempre dejan en el pensamiento del televidente campo para la formación de juicio. Para el caso mencionemos los resúmenes noticiosos semanales, los comentarios y opiniones editoriales, las entrevistas o las mesas redondas o aquellas cuestiones que sin ser noticias estrictamente frescas o del momento, no han perdido alguna actualidad. Me gustaría citar aquí un ejemplo de estas últimas: fue el día 14 de febrero de 1967. La empresa Radio-Televisión Guatemala Canal 3, movilizó a su personal y se las agenció para llevar a sus estudios al coronel piloto aviador Alfredo Castañeda Duarte y al capitán Carlos Samayoa Paz, quienes tripulando un avión de una compañía guatemalteca de transportes aéreos, denunciaron haber visto un OVNI -objeto no identificado- en el espacio mientras realizaban un vuelo hacia México. La entrevista se efectuó en horas de la noche y la teleaudiencia se enteró en detalle del suceso. El hecho es que, aunque la prensa y la



radio dio lugar a la noticia en primer plano del mismo día, Canal 3 logró mantener pendiente a la audiencia de la presentación de los aviadores que suponían haber visto el objeto volador; de esa suerte, el público oyó la versión de propios labios de los protagonistas, pudo conocerles en persona y abundó en detalles fidedignos por las preguntas que se les formularon. Este puede ser un vivo ejemplo de los alcances de la Televisión informativa. Si se observa con cuidado las circunstancias que rodearon la noticia, se encontrará con que ésta cuenta con todos los elementos que le dan cuerpo, pero además se dio el público televidente la oportunidad de formarse un mejor juicio al escuchar el relato de viva voz y ver proyectado en las pantallas otros objetos relacionados con la aviación que por seguro muchos desconocían, cuando se presentaron por medio de dibujos, aparatos empleados en la aeronáutica y que aunque hubo la posibilidad de publicarlos en los diarios, éstos no contaban con el espacio ni tiempo suficientes. Y en tanto la noticia no perdía actualidad, la Televisión tenía los recursos con los cuales se dio al público una visión más completa del acontecimiento.

Pero la Televisión informativa está yendo cada

vez más lejos. Como productor y coordinador de programas de la Sección de Televisión Educativa del Servicio Informativo y Cultural de los Estados Unidos en Guatemala, tocó al autor cubrir el Décimo congreso médico, el Décimo tercer congreso de fisiología y el Tercer congreso de odontología que patrocinaron los respectivos colegios de la Universidad de San Carlos en la capital de Guatemala. En todos ellos fue empleado por primera vez un circuito cerrado de Televisión. Mi participación en ellos quizá no tenga ninguna importancia; pero el caso es que los profesionales de este país dieron un paso bien seguro hacia un nuevo campo de experimentación: el empleo de la Televisión como recurso de información masiva. Los anteriores congresos a éstos se reducían a pláticas, conferencias, mesas redondas y demostraciones médicas pero indudablemente para grupos muy reducidos. El empleo de un circuito cerrado de Televisión puso en antecedentes de cómo se conduce una operación quirúrgica a cientos de personas que jamás imaginaron tal cosa. Pongamos un simple ejemplo: el de quiénes se encargan de esterilizar el equipo médico y la ropa que usan los profesionales para una operación. Es seguro que estas personas son las primeras en saber que va a operarse a alguien, a qué hora y en

qué sala, y quién es el médico; pero jamás habían tenido oportunidad de presenciar una operación porque estaba fuera de su alcance hacerlo, no así cuando la Televisión se instaló en el propio hospital. Pero este es un caso aislado, pensemos en los cientos de estudiantes, enfermeras y otros profesionales que sí están íntimamente ligados a estos asuntos y que no sólo se beneficiaron con las explicaciones de los facultativos que conducían la operación, sino que pudieron ver con sus propios ojos uno a uno los detalles de la misma.

Y si hemos dicho que la Televisión informativa va cada día más lejos, demos un pequeño vistazo a los avances de la investigación científica en el espacio, en cuya rama la Televisión está jugando un gran papel histórico. Hoy es posible poner a salvo a la población de una comunidad X de una tormenta gracias a los modernos satélites meteorológicos, que lo mismo registran la proximidad de un huracán, que las condiciones del tiempo para el día siguiente. Un comunicado de prensa expedido por la Administración Nacional de Aeronáutica y del Espacio (NASA) de los Estados Unidos el 28 de diciembre de 1965, dice (2) "las fotografías y los datos ambientales enviados desde Marte, a 134 millones

de millas de distancia por el satélite Marinero-4, posiblemente representaron la más destacada hazaña interplanetaria de la era espacial". Agrega a continuación: que los "Rangers" 7-8 y 9 produjeron más de 17 mil fotografías cercanas de la superficie de la Luna. Que hay actualmente en órbita 336 puestos de observación mediante satélites. Que la instalación en el espacio del "Pájaro Madrugador" abrió un nuevo campo en las comunicaciones y que mediante su gran variedad de teletipo y Televisión, se surte de información a un consorcio de 46 naciones. Agrega que en este momento hay en los laboratorios de los Estados Unidos, medio millón de fotografías a disposición de los servicios meteorológicos de todos los países del mundo. Todo ello ha sido posible mediante las cámaras de Televisión instaladas en los satélites cuyas fotografías son recogidas luego en las computadoras en la Tierra, a través de impulsos electrónicos, y puestas a disposición de los científicos e investigadores del espacio sideral y que luego van al público en general para dar a conocer los avances en este campo de la ciencia.

(2) El comunicado de prensa fue puesto en circulación por The United States Information Agency (USIA) Washington, D. C., el 28 de diciembre de 1965.

LAS NOTICIAS POR TELEVISION

CAPITULO V

LAS NOTICIAS POR TELEVISION

Aunque la Televisión sólo en muy pocas oportunidades ha logrado competir en rapidez con la radio (*) en lo relacionado a la transmisión de las noticias, es de suponerse el gran atractivo de la pantalla gris para la transmisión de cosas novedosas. Además de los programas regulares que la gente ve a diario, poco a poco se ha venido acostumbrando a la espera de algo sensacional filmado por los camarógrafos noticiosos. En nuestro medio ya hay buenas experiencias. Recordemos al popular programa noticioso "Cuestión de Minutos" que ha sido de gran impacto en los hogares guatemaltecos, para darnos cuenta de la enorme cantidad de personas que está pendiente de lo que traen sus noticias cada día. Con ello quiero destacar el sitio preponderante que actualmente mantiene la Televisión en materia noticiosa aunque -como en otros países- siempre irá arriba del rating la radio debido al crecido número de estaciones y a que gran parte de ellas se dedican exclusivamente a la información noticiosa; es más, en

(*) Ahora se da el caso de las noticias relámpago y se interrumpe cualquier tipo de programa.

los Estados Unidos esas estaciones cuentan con los extraordinarios servicios de cadenas enteras de agencias noticiosas distribuidas en todo el mundo, de manera que cuando los noticieros filmados van al aire, tal vez no sea demasiado tarde pero no todo son noticias de última hora. Sin embargo, siempre hay alguien sentado en la sala esperando lo que viene a través de la Televisión. Pero como vamos a concretarnos a hablar sobre el trabajo de la gente que toma parte en la elaboración de los programas noticiosos, pasaremos inmediatamente a detallar cómo se hacen éstos y en qué consiste su importancia, habida cuenta de que sus detalles no están al alcance de todas las personas y que, por el contrario, se desconocen los muchos vericuetos que hay que atravesar antes de presentar a la audiencia los acontecimientos recogidos por las cámaras y las fotografías fijas que fueron servidas por las agencias, slides u otros materiales. La gran importancia que acarrea consigo la noticia por Televisión es a propósito de los medios con que cuenta para llevar una más clara descripción de los hechos hasta la sala del espectador; mientras que la radio cuenta sólo con el audio, la Televisión tiene en su favor el video, que además de la información trae la imagen viva de los

acontecimientos, a veces desde el mismo sitio donde éstos acontecen, digamos por medio de un control remoto que a estas alturas no es nada extraño en las grandes urbes donde funcionan los más modernos equipos.

Con todo, en el medio nuestro los informadores son bastante eficaces, pues sólo unas cuantas horas después de este o aquel hecho, los televidentes pueden ver las últimas escenas cómodamente en casa. Claro que aún persiste el anticuado sistema del narrador en cabina, trabajo que es uno de los más difíciles de realizar por diversas causas, como veremos más adelante; pero como quiera que sea, la Televisión, especialmente para nuestro medio, ha entrado en abierta competencia con la prensa escrita y la radio. En los pequeños países no es posible aún la filmación simultánea con sonido, pero la experiencia de los productores les hace valerse de todos los medios a su alcance, así por ejemplo: vistas fijas -slides- mapas, fotografías, dibujos, esquemas, etc. Todo depende de la buena disposición para completar la información.

El noticiero a que aludimos antes, Cuestión de Minutos, puede citarse como al pionero de este tipo de informadores en Guatemala; lleva más de diez años funcionando y ha realizado verdaderas proezas para llevar

adelante su información. Actualmente este informador es uno de los más completos, cuenta con servicios internacionales que le llegan a través de una subagencia con el mismo nombre en la ciudad de México, manejado por otro de los miembros de la familia fundadora; su equipo de camarógrafos no es muy crecido, pero sí lo suficientemente capacitado para desenvolverse. Sus directores realizan constantes viajes al exterior para enriquecer sus archivos y poder ofrecer otros ángulos a su auditorio. La duración del programa es de apenas diez minutos, pero en este tiempo es dable presentar unos 360 pies de película con un promedio de 20 notas, aparte de los cortes comerciales que son el sostén del programa. Sus laboratorios son modestos, pero todo se hace en casa como quien dice. Y ésto le da indiscutibles méritos a sus productores; pocas personas imaginan que sus trabajadores no sabían nada de Televisión al abrirse el programa, con excepción de sus directores, pero sus editores, redactores y camarógrafos se formaron frente a la necesidad de lanzar el programa al aire, cosa que ha permitido integrar un equipo con clara conciencia de su responsabilidad. Si hemos hecho mención de estas cosas, es para ir hilvanando los procedimientos y ver poco a poco la similitud de las

técnicas empleadas en otras partes.

VIDEO TAPE

La Televisión está creciendo rápidamente. Hoy funciona con éxito un nuevo elemento electrónico que antes mencionamos, el Video Tape, y que está desempeñando un buen papel en el campo noticioso. Como su nombre lo indica, cinta de imagen, es una copia fiel de la cinta magnetofónica usada en radio y permite fotografiar los acontecimientos y enviarlos a la sala de controles para su transmisión en un tiempo relativamente corto, gracias a que por medio de él se ha eliminado el largo proceso de revelado. Luego produce una imagen más viva que la proporcionada por otros elementos, puede repetirse varias veces, editarse a gusto tal y como se hace con la cinta magnetofónica de radio y puede conservarse indefinidamente. El Video Tape está abriendo grandes posibilidades para la filmación de reportajes. Hoy es posible situar una cámara de Televisión a gran distancia frente a un hecho cualquiera mientras dos o tres técnicos adicionales hacen funcionar el aparato de Video Tape y sólo unos cuantos minutos después la cinta pasa en los estudios con la misma fidelidad.

LAS PELICULAS INFORMATIVAS

Existen dos clases de película informativa que por el momento continúan a la cabeza de cualquier otro sistema. Estas son las películas sin sonido -silenciosas_ y las películas con sonido. Estas se clasifican técnicamente como: (SIL-) y (SOF-) Silence y Sound On Film, respectivamente. Sin embargo, en las silenciosas es dable, a veces, colocar en ciertos tramos de la película efectos de sonido, especialmente en las de carácter dramático. Lo mismo puede hacerse con las sonoras SOF, o sea, convertirlas en silenciosas cuando las circunstancias así lo requieren, operación por demás sencilla, que consiste en ordenar al ingeniero de audio en el estudio que "bote" la banda de sonido. Así por ejemplo: si va a correrse una cinta donde quedó filmado un alto personaje que ha muerto y se quiere hacer una pequeña biografía de su vida por cuenta del canal cuyo locutor la leerá en cabina, la película se deja en silencio por el sencillo procedimiento de no dar paso al audio.

La película que ordinariamente es usada es la de 16 mm., no sólo por su bajo costo y la facilidad que ofrece a la hora del revelado, sino porque, además, todos los aparatos de proyección son regularmente de 16

mm. De todas maneras, con la de 16 mm. todo se hace más rápido. La película de 35 mm. solamente es empleada por los corresponsales a larga distancia de las centrales de Televisión, entre otras razones porque éstos siempre cuentan con más tiempo para su trabajo; luego, la imagen es mucho más fiel y de ese modo la conversión a 16 mm. resulta muy buena para la transmisión. La de 8 mm. no se usa en ninguna parte para Televisión.

Después de la filmación de un reportaje y mientras llega su presentación, nos encontramos con la preparación, para la cual se requiere un laboratorista, que ha de ser de tanta confianza como la que se deposita en el camarógrafo. El procedimiento más corriente para los noticieros de Televisión es el revelado en negativo, para los cuales sólo es necesario invertir la polaridad del proyector en el estudio. Esto naturalmente es un procedimiento empleado por los noticieros que no tienen el tiempo suficiente para hacer copia positiva de sus películas. De todas maneras la película sale al aire en positivo sin que el espectador se dé cuenta del truco. Sin embargo, los noticieros que cuentan con tiempo suficiente entre la preparación y la presentación, prefieren hacer sus películas en positivo y conservar sus negativos vírgenes en los archivos, porque una vez que

han sido rodados en los proyectores, éstos sufren marcado deterioro. Otro sistema que ha venido a acortar tiempo es el empleo de película reversible que da una película en positivo directo, buena para transmitirse por Televisión, pero que tiene la desventaja de que para obtener más copias, es necesario procesar un negativo del positivo, lo cual ya no da la misma calidad. En todo caso, la película en negativo sólo es recomendable en función de rapidez, pero adolece de algunos defectos, por ejemplo: no se recomienda para las películas con sonido, porque éste resulta de muy baja calidad; pero ello depende, claro está, del tiempo en que ha de ser presentado el noticiero. Sin embargo, los productores saben que el público prefiere mala imagen a cambio de buen sonido. De allí por qué otros prefieren las películas en positivo. En nuestro medio, el empleo de locutor en cabina, narrando el suceso, es lo más corriente y por eso los noticieros usan en su mayoría la película en negativo. Por otro lado, este procedimiento ofrece muchas ventajas para ellos porque, en la edición final, el encargado de ese trabajo no tiene que preocuparse de los detalles que requiere dejar el sonido en su exacto lugar. En países como los Estados Unidos, la deficiencia que acarrea consigo el proceso de revelado,

en cuanto al sonido acoplado, -óptico- se ha superado mediante un nuevo procedimiento que consiste en superponerse el sonido a la película después de procesada. Este se llama sonido magnético; sin embargo, además de ser muy costoso, obliga a las empresas televisoras a gastos extras, pues para su empleo es necesario colocar cabezas magnéticas a los proyectores.

EL REPORTERO DE TV

Lo que hemos visto en los capítulos anteriores nos pone frente a la grave responsabilidad que debe asumir el reportero de Televisión. Es común en este campo que los reporteros han de saber tanto de tomar sus propias películas, como de escribir sus notas, entrar al cuarto de revelado y finalmente hacer la edición. Esto resulta de gran beneficio para las empresas, porque nadie mejor que ese hombre sabe qué tomó, cómo y en qué condiciones de tiempo o intensidad de luz; distancias, luces y secuencias de las escenas. De tal manera que resulta ideal el que haga todo el trabajo de un solo "tirón"; y aunque se piense que es demasiado, estas personas sólo trabajan por turnos, durante unas cuantas horas, en tanto adquieren una gran experiencia. Claro que lo normal es que este reportero tenga a su lado un editor especializado, porque éste descubrirá

inmediatamente cualquier falla que el reportero no advertiría.

El procedimiento más usual es sentarse ambos frente a un proyector y una pantalla y ver la película antes de enviarla a la estación. Entonces el trabajo se divide en observación noticiosa que corresponde al reportero y para ver la importancia de lo que filmó y técnica que corresponde al editor. Luego comparan ambos las notas con las tomas para estar seguros y entrar al corte final. Este corte, naturalmente, lo hacen el reportero y el editor cronómetro en mano, midiendo la duración, escena por escena, a la vez que toman notas adicionales para armar el "script" o apunte final; es recomendable que hacia el final quede un poco de película libre para el cierre de manera que no quede el narrador hablando y la pantalla en blanco. Esto es muy conveniente, como hemos señalado antes, pues el reportero sabe lo que ha tomado y ello le facilitará su trabajo de edición.

También durante la proyección de prueba se anotarán los diferentes tipos de tomas, así por ejemplo:
(TL) tiro de toma larga igual a (LS) long shoot. (TM) tiro medio o toma media, igual a (MLS) mediun long shoot.
(AM) acercamiento medio o tiro medio, igual a (MCU)

medium close up y; (A) acercamiento o lo que es igual a (CU) close up. Hay algunos casos en que se señala un tiro con (AMM) tomado como acercamiento máximo igual a (GCU) grand close up; se llama tiro cerrado también o tight shoot. Los cuatro primeros son los de mayor uso. Ya hemos dicho al respecto que estas son normas ya establecidas. Al iniciarse una toma, el camarógrafo se encargará de hacer un tiro largo para dar una impresión general, lo mismo de un incendio que en las tomas iniciales de un drama cualquiera para cine o Televisión; esta acción se llama Stablishing Shoot o tiro de establecimiento de primera escena.

VOCABULARIO
PARA EL OYENTE

El estilo de escribir para el oyente es una de las cuestiones más nuevas en el campo noticioso de la radio y la Televisión. Es innegable que la (gran) profusión de noticias durante la segunda guerra mundial, obligó a los empresarios de las grandes estaciones radiales y luego a las cadenas de Televisión, cuando ésta se comercializó en 1946, a pensar seriamente en la mejor forma de atraer la atención de audiencias acostumbradas al relato detallado de la prensa escrita, en la cual por más que el tiempo y el espacio sean apretados,

siempre son más que en la radio y la Televisión.

De aquí arranca el estilo tan propio de la Radio y la Televisión y que es necesario usar, porque así lo exige el medio; los productores se dieron cuenta (1) "del valor de la oración breve, la palabra concreta y sencilla y de hacer hincapié en el final de la oración". Vamos a revisar enseguida algunos de los principales objetivos del vocabulario para el oyente que debe emplearse en las noticias para Televisión.

En primer término, el redactor de noticieros tiene que hacer el mayor uso de nombres, en vez de adjetivos, y el menor empleo de pronombres por el de nombres propios. En el medio nuestro son bien conocidas las expresiones tales como los gentilicios de costarricense, salvadoreño, guatemalteco, quezalteco, y otros. Lo aconsejable en estos casos para la Radio y la Televisión es decir: de Costa Rica, de El Salvador, de Guatemala, de Quezaltenango, etc.

Malo: El delegado guatemalteco dijo....

Bueno: El delegado de Guatemala, dijo...

Los tiempos verbales más recomendables para usarse de acuerdo a las exigencias de actualidad en las noticias para Radio y Televisión son (2) "el presente, el antepresente y el presente progresivo... en los

noticieros es común el uso de "el presidente dice", "el diputado afirma", "la Sociedad reclama"; cuando se requiere usar del antepresente porque ha pasado algún tiempo -horas- habrá de decirse: "el Congreso ha aprobado una nueva ley fiscal"; si solamente ha transcurrido una media hora antes de la transmisión debe emplearse una oración así: "El Congreso acaba de aprobar una nueva ley fiscal".

"Además de las formas de tiempo presente, los verbos que se usan en los noticieros de la Radio y la Televisión deberán estar, normalmente, en la voz activa, pues ésta es la más enfática y más fácil de oír".

Débil: El ministro fue aclamado por los miembros del Congreso.

Enfático: Los miembros del Congreso aclamaron al ministro.

Veamos ahora una serie de palabras que los expertos aconsejan para enlazar las oraciones y que son de gran utilidad para que el oyente advierta la necesidad de pasar a otro párrafo y continuar el hilo de la narración, al tratar de enfatizar otro antecedente de la información; estas expresiones son: Sin embargo, mientras tanto, entretanto, a pesar de eso, y por otra parte. Naturalmente su uso está condicionado a que se empleen para pasar a una segunda parte de la misma noticia y

nunca para mezclar otra; excepto cuando esa noticia sea de la misma índole.

Ahondando más en el problema de la colocación de las oraciones, se recomienda que éstas tengan el estilo de la conversación común y corriente, porque a ello está naturalmente acostumbrado el oyente; esto es, que la conformación de las oraciones periodísticas serán siempre diferentes a las que se usan en los noticieros. Un diario puede informar, por ejemplo que:

La calle Martí deberá ser una calle de una sola vía, según expresó el Alcalde capitalino....

En la Radio y la Televisión deberá darse prioridad a la procedencia, dejando para el final la afirmación:

El Alcalde capitalino expresó que la calle Martí, debe ser de una sola vía.

EL LEAD

Para precisar aún más sobre la importancia que tienen las oraciones de impacto directo en el oyente, vamos ahora a ver lo relativo al lead o entrada de la noticia, el cual debe resumirse, a lo sumo, en dos o tres párrafos.

La entrada de la noticia para el periódico está sujeta a condiciones especiales en cuanto a dar al lector una explicación del acontecimiento que va a tratarse

en el menor número de palabras; la noticia para Radio y Televisión es todavía más exigente en este aspecto.

Existen (3) tres clases de entrada: a) de exposición concreta; b) de exposición general y c) de exposición cronológica. El trabajo de penetrar con firmeza para que la noticia sea de impacto directo desde sus primeras frases, es harto difícil pues, aunque en ella se siga la tradicional pirámide que se usa en la prensa escrita, en la Radio y la Televisión apenas si es posible emplear la técnica de la pirámide en dos o tres de sus diversas formas; casi podría afirmarse que el recurso de uso más común es la pirámide invertida que va de los últimos acontecimientos al resto de la crónica, para destacar en primer término todo aquello que causará interés en el oyente y seguir el hilo de la noticia hasta el final.

Todo lo que hemos visto alrededor de la presentación de las noticias para Radio y Televisión, está sujeto a un factor muy importante al que nos hemos referido en todo el trabajo, pero que no hemos enfatizado: el tiempo. Las noticias se miden por segundos y minutos y el productor no puede entregar un "script" que comience antes o que termine después de la hora fijada para un programa; ya hemos hablado del "pietaje" de

película y ahora hablaremos sobre el cupo de palabras que caben en determinado tiempo, o sea el pietaje figurado de la narración.

En la mayoría de las redacciones se usan máquinas de escribir del tipo "pica", que corresponde en términos de imprenta o periodísticos a los 8 puntos. En una máquina como ésta se pueden escribir 150 palabras en 15 líneas y de diez a once palabras por línea, lo que dará un minuto hablando a una velocidad natural; esto para la cuartilla de papel inicial. En la siguiente, en la que ya se comienza a escribir más arriba que en la primera, pueden caber hasta veinte líneas que sólo durarán unos 17 ó 18 segundos más, o sea un minuto 18 segundo por cuartilla de papel.

A continuación veremos algunos ejemplos de los tres tipos de entrada a saber: concreto, general y cronológico.

Exposición concreta:

La policía tomará medidas drásticas para controlar robos en la aduana, anunció hoy.

De exposición general:

Dos facultades entraron en huelga. Tres de los miembros directivos cambiaron golpes con policías. Cuando los agentes quisieron abrirse paso golpearon a un espectador y los estudiantes se lanzaron en su defensa entablándose la riña.

Seguidamente, el texto de un reportaje enviado por el autor como corresponsal de la Voz de los Estados Unidos de América (VOA), como ejemplo de la nota cronológica. Nótese que el párrafo inicial es bastante largo -siete líneas-. Este es un tipo muy especial, naturalmente, porque fue enviado para ser reproducido por la VOA hacia toda América en sus transmisiones en español y mucha gente que lo escuchó no conoce Guatemala y mucho menos el puerto de que se habla en el reportaje; por tanto era necesario comenzar con una descripción cronológica para situar al oyente en el lugar. Los datos complementarios están preparados para mantener la atención del oyente hablándole de programas de desarrollo que afectan a este país pero que interesan al público en general.

"El puerto Matías de Gálvez, finalizado a mediados de 1959, a sólo 300 kilómetros aproximadamente de la capital de Guatemala, en la rica zona norte del país, sobre el Océano Atlántico, se ha convertido en pocos años en el más importante puerto marítimo y sus actividades de servicio portuario se han ensanchado de tal manera, que rápidamente duplicó el número de toneladas para el cual fue diseñado.



La creciente demanda de sus servicios lo hace insuficiente y el actual gobierno dispuso iniciar una ampliación y reacondicionamiento de las instalaciones de ese puerto, trabajos en los que se invertirá una suma de más de seis millones de quetzales -igual en dólares- aprovechando las favorables condiciones de un préstamo reciente hecho al gobierno de Guatemala por el EXIMBANK.

DATOS COMPLEMENTARIOS:

La inauguración se hizo con una ceremonia especial a la que asistió el Presidente de la República, pronunciando un discurso en el que destacó un ambicioso programa que afecta importantes zonas de este país. Entre otras cosas mencionó la decisión de su gobierno para impulsar la construcción de nuevas carreteras, haciendo hincapié en la que unirá al rico e histórico departamento de El Petén -que aún sigue sin explotar sus riquezas- con la ciudad de Guatemala y que representa un fuerte eslabón en la economía guatemalteca; por otra parte (frase de enlace), se refirió a un plan de 30 mil viviendas para ayudar a gente de escasos recursos económicos que ya se encuentra en plena marcha..."

(1-2-3) Committé on Modern Journallism. "Periodismo Moderno", editorial Letras, S. A., México, D.F. 1965 Págs. 187-189.

LA ENTREVISTA POR TELEVISION

CAPITULO VI

LA ENTREVISTA POR TELEVISION

Fue Edward R. Murrow, notable periodista y escritor y exdirector de The United States Information Agency, prácticamente el padre de la entrevista por Televisión. Bajo su dirección y sus buenas conexiones como periodista, Murrow logró que la entrevista no fuese un simple trasplante de la entrevista por radio a la entrevista frente a las cámaras. Su famoso programa "De persona a persona" se puso inmediatamente en ventaja gracias a su delicada producción; la entrevista por Televisión exige mayor acopio de imaginación e inventiva y el señor Murrow poseía ambas.

"La entrevista por Televisión (1) es vista y oída en cualquier tipo de casa, en la que siempre habrá niños y adultos de todas las edades; diversas razas y los más variados credos religiosos; así como las más diversas culturas. Por eso es necesario tener en mente la gran responsabilidad de la Televisión tomando en cuenta que el productor está frente a un auditorio familiar o casero y en consecuencia debe considerar la

(1) Field Stanley. Televisión and Radio Writing 1958 Doughton Mifflin Company. Boston The Riverside Press Cambridge. 1958. págs. 106 a 110.

amistad que es símbolo de la Televisión como la cosa más natural entre huéspedes y anfitrión".

Las entrevistas se producen en muchas formas y en los más diversos tipos; desde llevar ante las cámaras a famosas personalidades para que las conozca numeroso público, hasta las de orden político con gente del gobierno -funcionarios- y las de campañas de caridad. La Televisión ha sacado a muchos detrás de sus escritorios.

Lo que interesa para el escritor productor, en primer plano, es hablar de la conveniencia de hacer un "script" para la entrevista porque le facilitará su trabajo. Por ejemplo, el líder de una comunidad X es invitado a participar en una de ellas para la promoción de una campaña contra el cáncer. Para el caso, ha de considerar que el líder esté poco familiarizado con los detalles de la campaña y menos aún, como es lógico, con las técnicas de Televisión. Entonces se hace imperativo un "script". Veamos ahora cuáles serían los detalles que el escritor-productor deberá imponerse realizar para sacar con éxito su entrevista.

LA ENTREVISTA ES CONVERSACION

La entrevista es más que todo una conversación

(2) y esta condición debe mantenerse en la Televisión. Muchas de ellas fracasan porque son una larga lista de palabras rebuscadas; fraseología estilizada, larga prosa y oraciones prefabricadas; es obvio que de esta manera siempre parecerá que el entrevistador está leyendo la entrevista, cuando en ella debe privar la espontaneidad. Haga entonces de su entrevista una conversación, pero estudie sus preguntas a conciencia.

CLISES

Se recomienda también, hacer partícipe de la entrevista al auditorio y con ello es casi seguro que el triunfo estará de su parte como productor. Por ejemplo: use en el cierre clisés como este: "Estamos seguros de que nuestro auditorio ha gozado tanto este programa como nosotros". O bien: "Estamos seguros de que el amable teleauditorio ha sacado las mejores conclusiones del tema de hoy y se siente tan satisfecho como nosotros".

QUIEN Y PORQUE DE LA ENTREVISTA

Diga inmediatamente que esté en aire, quién es su entrevistado y procure dar a conocer todo lo que sepa de él, para imponer su autoridad en la materia. Luego, explique por qué le ha escogido para ser

entrevistado. El orden del quién y el por qué de la personalidad de su huésped. Si por ejemplo se trata de una luminaria del cine, el nombre de él o ella, como uno de los aspectos mágicos de su fama será suficiente para mantener al auditorio interesado. Sin embargo, para la gran mayoría de los entrevistados es pertinente dar a conocer parte de su biografía, pero procure dar a conocer lo más destacado y tan rápidamente como le sea posible, recuerde que su audiencia quiere oír hablar a su invitado, no quiere sólo oír hablar de él.

EL ENTREVISTADOR EN SI

La mayor parte de las entrevistas, para armarse, resulta las más de las veces un trabajo triple y así tiene que ser para la Televisión. Regularmente el entrevistador es la vez: escritor, productor y director. El debe hacer los arreglos para invitar a sus huéspedes. El mismo deberá preparar las preguntas para discutir el tema que abordará. El debe visitar a sus huéspedes y convencerlos y de todos estos factores vendrá su verdadera función de entrevistador; sólo así conocerá mejor todos los ángulos de su programa. Veamos enseguida cuál sería el punto de partida de esas funciones resumidas en cinco puntos básicos de la entrevista.

a) Investigue todo lo que pueda de su visitante y cuando abra el programa dele a la audiencia inmediatamente todos los antecedentes de la personalidad que va a presentar. Infórmele quiés es.

b) Desarrolle el tema a discutirse, ordenando racionalmente el material -sus preguntas-.

c) Haga que sus transiciones sean lógicas.

d) Exija o dé el mejor lugar para obtener respuestas concretas.

e) Tenga muy en cuenta el tiempo de duración.

Aparte de estas sugerencias es costumbre que el anunciador o maestro de ceremonias entretenga al público contando un buen chiste o alguna anécdota que relacione el tema, pero también es función del entrevistador. Por eso el entrevistador puede obsequiar a su audiencia esas notas de buen humor que servirán para mantener la atención. Luego, introduzca el programa poniendo en primer lugar una nota de interés humano. Por ejemplo, si se está entrevistando a una celebridad mundial, al público le agrada escuchar que ese señor es padre de tres niños y que su esposa tiene en casa los mismos problemas de todas las madres del mundo. La tarea será mucho más fácil si se va a presentar a

un personaje popular, porque éste atraerá inmediatamente la atención del público. Estas recomendaciones son de suma importancia para conducir una entrevista con naturalidad, porque no sólo contribuirán a relajar los nervios del entrevistado, sino que suavizarán el clima. No es raro que las famosas estrellas o políticos de experiencia, sientan algún temor al verse frente a un micrófono y frente a las cámaras y los técnicos haciendo señas que sólo ellos entienden; entonces una buena intervención con los elementos que acabamos de ver no sólo bajará la tensión preliminar, sino que agradará doblemente al público.

CLASIFICACION DE LA DOCUMENTAL

CAPITULO VII

CLASIFICACION DE LA DOCUMENTAL

"La materia prima de la película documental de la Televisión es la realidad". (1) Acorde con este principio la documental debe ser considerada como una de las principales preocupaciones de la producción de programas en serie y como tal, es una de las principales fuentes sobre la que descansa el prestigio de la Televisión moderna.

Veamos a continuación una clasificación hecha por Irving J. Glitin (1a), que recoge en cuatro puntos y en forma sustancial, las características que hacen de la documental el programa de mayor arrastre y popularidad.

Estas cuatro formas son: a) documental de reportaje; b) documental de hechos; c) documental histórica y; d) documental de aspectos humanos.

DOCUMENTAL DE REPORTAJE

En primer lugar veamos cuáles son sus principales elementos: mayor preocupación por las noticias que por la forma de presentar el material, actualidad

(1) Gitlin J. Irving. Productor ejecutivo de proyectos creativos de la NBC y exdirector de RR.PP. de la CBS. "La Televisión en los Estados Unidos". Cap 8 págs. 1 a 15 The United Information Agency. USIA. Washington D.C. 1963. (1a) Ob.cit.

extrema y un minucioso análisis de los antecedentes. Algo hemos dicho ya acerca de ella en el capítulo correspondiente a "Las noticias por Televisión", En este caso se ajusta más a los resúmenes semanales en los cuales se podría presentar un debate en el Congreso que llevó una semana de discusiones para armar un reportaje.

Posiblemente la influencia de los primeros periodistas que arribaron a la Televisión dio a la documental de reportaje ese viso de "mayor preocupación por las noticias", sacrificando la forma de presentar el material, a la vez que insistían en la minuciosidad y el extremo análisis; de ahí que los expertos hayan experimentado, al principio, un cierto distanciamiento de la realidad que, como hemos visto, se conceptúa como el elemento esencial de ese tipo de programa. Francamente en nuestro medio casi no se da el reportaje sino con muy raras excepciones; y por eso se prefiere dejar las cosas como están. Porque, así en el periodismo como en la Televisión, sigue manteniéndose la tradición, tomando en cuenta que el reportaje se presta a las más diversas opiniones, sea cual fuere el tema, siempre que constituya actualidad e interés general. Baste con haber citado sus principales elementos.

DOCUMENTAL DE HECHOS

En este tipo de documental se considera que los elementos más importantes para llenar su objetivo son: informar y educar; a ellos se agregan, en segundo lugar, otros de bastante importancia, tales como investigar y acumular la mayor cantidad de antecedentes acerca del sujeto que va a tratarse; esto es así porque la primera intención de la documental de hechos es hacer reaccionar al televidente y despertar su capacidad de aprendizaje. Productores de larga experiencia convienen en que su meta es llevar "información fundamental".(*)

En nuestro medio, la técnica ha sido aplicada con más o menos éxito, aunque con algunos altibajos en la producción, bastante pobre por cierto. Quizá el entusiasmo no fue suficiente cuando faltaron elementos necesarios, puede ser que esto sea una de las principales razones para la producción de películas en serie y que su actividad se haya visto restringida a programas vivos, si no improvisados, al menos muy descuidada su producción; pero de todas maneras es justo reconocer el aprovechamiento de la línea de conducta que es menester en el montaje de este tipo de programas y que de una u otra forma llevan el sello de la documental

(*) Gitlin J. Irving. Ob. Cit.

de hechos. Me gustaría mencionar aquí, como ejemplo, un programa producido en Guatemala titulado (2) "Ante la Prensa". Yo diría que este programa fue escuela de la documental de hechos y luego "Id y Enseñad a Todos", programa de la Universidad de San Carlos de Guatemala. Este programa, "Ante la Prensa", que comenzó siendo una serie de simples comentarios de acontecimientos de la vida común de este país, poco a poco se fue transformando en un programa de la más variada información, que llevaba al público temas de interés general o colectivo, a la vez que suministraba entretenimiento y conocimientos, en forma sencilla y clara, que no siempre están al alcance de todos. Luego, sus productores se preocuparon por llevar la discusión frente a las cámaras y se abordaban temas de arte, ciencia, política, economía, medicina, suscitando a veces interesantes polémicas, en las cuales participaban destacados elementos de la vida nacional, entre ellos, profesionales, industriales, hombres de negocios, economistas, agricultores, políticos, en fin todas aquellas personas que de una u otra forma son parte activa de la vida en determinado país, para el caso el de Guatemala.

El autor (3) condujo durante algún tiempo como productor y moderador, bajo la dirección de George N.

(2) Ante la Prensa. Producción y dirección del periodista y licenciado Roberto Girón Lemus. Presentado por Canal 3. Radio-Televisión Guatemala, S. A.

Butler, un programa de este tipo titulado "Los periodistas opinan". Aunque aparentemente podría clasificarse dentro del género de la entrevista, por la forma de su presentación a base de preguntas, en realidad mantuvo una peculiaridad propia de la documental de hechos.

En primer lugar, porque lo común y corriente es que sean los periodistas quienes entrevistan; en este caso eran ellos los entrevistados y se invitó a periodistas profesionales de renombre para abordar temas, cuya intención directa era llevar conocimiento al público y educarles sobre la naturaleza y alcance de temas que afectaban la vida social de este país. Entre los periodistas invitados se contó al licenciado David Vela, director de El Imparcial; al licenciado y periodista Salvador Búcaro Salaverría, exredactor del diario La Hora y luego director del Diario de Centro América, decano de la prensa istmeña; Ramón Blanco, gerente y columnista de El Imparcial; Alvaro Contreras Vélez, gerente de relaciones públicas y columnista de Prensa Libre; Mario Ribas Montes, editorialista de El Imparcial; Isidoro Zarco, subdirector y columnista de Prensa Libre; Federico Zelaya Bockler, jefe de información de Diario de Centro América y exsecretario de la Federación

- (3) "Los Periodistas Opinan" producido y moderado por el autor en los estudios de USIS en kinescopio, exclusivo para Canal 3 Radio Televisión Guatemala, S. A. Adjunto a esta tesis una copia en 16 mm. blanco y negro. Duración 23 minutos.

Centroamericana de Periodismo; y otros. Con los nombres citados es suficiente para demostrar que este programa llenaba a cabalidad las características de la documental de hechos. Las preguntas formuladas a mis entrevistados eran objeto de cuidadoso estudio y creo que llenó su función ante gente tan calificada como los conductores de la opinión pública que tomaron parte en él.

Por supuesto que hoy en día en los mismos Estados Unidos, donde la documental de hechos ha sido considerada de tal manera que todas las documentales parecían ser documentales de hechos, las cosas han cambiado radicalmente. Esto es que la producción de esta clase de información, ya no se atiene exclusivamente a la producción de películas; las exigencias han sido determinantes en la obtención de equipo más moderno y con el advenimiento de instrumentos portátiles de la Televisión, una documental de hechos puede ser llevada a la pantalla chica en toda su dramática realidad, sirviendo al público los acontecimientos de primera mano sin escapar al más mínimo detalle. Una explosión de una fábrica de productos químicos puede convertirse en una documental de hechos, sólo una hora más tarde después de que el público vio escenas al natural en el propio edificio

del desastre. Esto en nuestros países no es lo más común, pero tampoco se ha desperdiciado oportunidad de poderlo realizar.

En general en los Estados Unidos y especialmente para los grandes productores de la documental de hechos su trascendencia estriba en la necesidad de informarse mejor de parte del público y de parte de ellos, en la necesidad de intensificar el esfuerzo por llevar hechos concretos sobre el tema a tratar, factores que permitieron movilizar el interés de los más diversos núcleos. Un ejemplo patético de este aspecto es citado por Gitlin (4), al referirse a una documental en la que se llevó a la pantalla de Televisión un accidente de aviación, el cual dio por resultado que se revisaran y discutieran los reglamentos para vuelos visuales y por instrumentos de parte de las autoridades.

DOCUMENTAL
HISTORICA

Es opinión generalizada que de todas las documentales de Televisión, la de tipo histórico es la que acapara mayor audiencia. Estas documentales se tipifican técnicamente por su acción y movimiento; porque reflejan "la forma en que realmente sucedió", relatan hechos históricos, llevan en su más vívida semblanza "la

(4) Gitlin J. Irving. "La Televisión en los Estados Unidos". Cap. cit.

mortalidad e inmortalidad del hombre". En la actualidad la técnica de producción viene empleando una nueva fórmula que consiste en dar preeminencia a las personas y acontecimientos que la rodean.

La forma peculiar de su presentación está fundada especialmente en hechos de gran trascendencia histórica, que han sido llevados a la pantalla con escenas naturales provenientes de los archivos y de los cuales se da al público cuadros verdaderamente reveladores de la tragedia humana. Casi siempre, durante la exhibición de una de estas documentales, no es raro ver a familias enteras en el más profundo silencio abstraídos por la nostalgia que produce el pasado, el sentimiento y a veces hasta el pábulo de pensar en cuantos sufrimientos se ha visto envuelto el mundo de nuestros días para subsistir.

Así, por ejemplo, después de la segunda guerra mundial, los públicos de todo el continente americano vieron en toda su magnitud, los terribles días de aquella hecatombe, vivieron en sus propios hogares escenas casi indescriptibles; y uno de los hechos más significativos de la técnica fue que los recursos de audio -sonido- relegaron la narración a segundo término, mientras se dio mayor importancia a los efectos de sonido que,

acompañados de escenas de guerra, hablaron dramáticamente por sí solos. Quizá entre las mejores documentales de ese estilo y se recuerda mucho, sea "Siglo XX"; luego vino la biografía de Sir Winston Churchill y últimamente "Combate", y a mediados de 1967, "La Caída de Berlín". La técnica tan avanzada ha logrado sorprendentes efectos de escenas que ocurrieron antes de la era de las películas, empleando la fotografía fija y las ilustraciones por medio de dibujos animados, así como escenas vivas en los estudios a base de cuidadosos y atrevidos montajes, además de unas cuantas tomas libres en la propia calle.

DOCUMENTAL DE
ASPECTOS HUMANOS

Sin lugar a dudas, la documental de aspectos humanos vino a revolucionar en forma total todos los otros tipos de documental anteriores a su aparecimiento. Y tenía que ser así porque en ella la Televisión logró realizar a plenitud dos aspectos que sólo a ella pertenecen: la intimidad y la proximidad, y se agregan en su justo sitio, el ser recibida la imagen en el hogar, el hecho mismo del tamaño de la pantalla, el poder de revelar el carácter y el estado anímico de los actantes. Y es por ello que se llama de aspectos humanos(5).

(5) Gitlin J. Irving. Ob.Cit.

Por otra parte, el propio esfuerzo realizado por los productores los obligó a estudiar con minuciosidad las características de los otros tipos de documentales, de tal manera que en la de aspectos humanos, han podido reunir, o resumir, mejor dicho, la casi totalidad de los elementos que componen a las otras. Dicho en otras palabras, los productores han procurado fincar su pensamiento en su solo factor: seleccionar el tema de las obras antes que cualquier otra cosa. Resumiendo, podríamos enumerar sus características o elementos principales de la siguiente manera: elegir temas de interés universal, tomar experiencias humanas, significación y atractivo en cualquier época y, finalmente, considerarla como un tema de sociología humana cuyo lema será identificar al público con el personaje; esto es, llevar la imaginación del televidente tan cerca del problema como sea posible, hasta convertirlo en participante del drama y provocar en no remotos casos, hasta el auto-descubrimiento de sí mismo.

Sin embargo, esto no es tarea fácil. Para los productores el principal problema ha sido el conseguir la actuación frente a las cámaras de la gente común y corriente -no artistas- que es necesario incluir en estos programas; de todas formas el escollo ha sido

salvado mediante el ingenio aplicado por los productores que se han valido de los variados trucos para satisfacer al público. Así por ejemplo, se han celebrado centenares de entrevistas que luego han sido pasadas mientras se muestra una serie de fotografías del entrevistado, que de otra manera no hubiese querido aparecer ante las cámaras y su voz pudo sobreponerse a la del narrador y lograr el dramatismo deseado. Algo así hemos encontrado cuando hablamos de la entrevista por Televisión, en la cual recomendamos tocar aspectos humanos que pongan al televidente en tal situación, que sienta al entrevistado tan ser humano como él mismo; digamos cuando el entrevistado es una celebridad de la ciencia, la literatura, el arte atc., y es que no hay nada más apasionante para el público que saber que ese señor sabio, tiene en la vida común y corriente, problemas que él tiene como padre de cinco niños. Finalmente otro éxito de la documental de aspectos humanos ha sido llevar ante las cámaras a actores de gran renombre; recordemos la serie "Estrellas de Hollywood" donde apareció Charles Laughton, Charles Boyer, Gary Cooper, Mickie Roney, Betty Davis y otros.

También en este campo el autor tuvo oportunidad de

llevar a la práctica una serie de siete programas filmados en Kinescopio (7) y presentados exclusivamente por Televisión Canal 7 en la ciudad de Guatemala que produjo en compañía del profesor Adrián Ramírez Flores como asesor, bajo el patrocinio de la Asociación de Periodistas de Guatemala A.P.G., bajo el título de "Hombres Ilustres". La serie consistió en la presentación de un grupo de connotados hombres de letras de Guatemala, encargándose como moderados del programa al licenciado David Vela, escritor y literato guatemalteco y director del diario El Imparcial. Cada programa con duración de 13 minutos recogió parte de la producción literaria de cada uno de los personajes invitados a participar ya fuese leyendo o declamando fragmentos de sus escritos previa presentación y juicio crítico hechos por el moderador licenciado Vela, para dejar grabadas sus voces y sus imágenes, en un ensayo documental de aspectos humanos sin precedentes en la Televisión local antes de esa fecha, 1964.

En esta serie tomaron parte: el periodista y liberato José Humberto Hernández Cobos (QEPD), el escritor y poeta, Alberto Velésquez; el escritor y poeta, Rafael Anévalo Martínez; el escritor y poeta, licenciado

Flavio Herrera; la escritora y poetiza, Angelina Acuña de Castañeda que fue Mujer de las Américas, el escritor y poeta, Miguel Marsicovétere y Durán y finalmente un séptimo programa con pasajes de la vida de Abraham Lincoln a base de narración y dibujo fijo. Desafortunadamente el programa hubo de suspenderse por razones ajenas y ya no fue posible invitar a otras personalidades literarias de este país y del resto de Centroamérica como se había planeado para completarlo. Pero lo poco realizado queda como ejemplo de nuestro intento en la materia que ocupa el presente capítulo.

(7) La serie de Kinescopio filmada fue depositada en la filmoteca de la Asociación de Periodistas de Guatemala.

EL MEDIO DE LA TELEVISION

CAPITULO VIII

EL MEDIO DE LA TELEVISION

Como es de suponer un artesano debe estar familiarizado con sus herramientas (1). Así se supone también del productor de Televisión quien deberá tener un amplio conocimiento de su medio y se considera lo más natural que obtenga esos conocimientos de múltiples maneras. Puede obtenerlos por medio de la investigación y estudiar los textos a su alcance, pero jamás por entretenimiento, sino para aprender y poder opinar, deberá leer muchos libros y otros materiales por el estilo que describen con abundancia el complejo proceso por medio del cual se hace posible la transmisión de los programas. En los Estados Unidos y especialmente en varias universidades, es corriente celebrar algunas clases del curso en el propio campo -las estaciones- así como organizar sesiones de trabajo consistentes en dar oportunidad a los estudiantes de operar cámaras, micrófonos y otros instrumentos para familiarizarse con el trabajo de transmisión. En otras partes hay los llamados circuitos cerrados de Televisión para llevar adelante estas tareas.

(1) Field Stanley. Ob. Cit.

PERSEVERANCIA

Una de las primeras cosas de las que debe com-
netrarse el futuro productor de Televisión es la de
que su trabajo exige, desde sus inicios, una firme per-
severancia. Al menos ha de estar seguro de que él for-
mará parte del pequeño grupo afortunado que logra lle-
gar a esta rama de las comunicaciones y probablemente
encontrará algunos opositores. Muchos literatos y gen-
te preparada tratan de escribir, o lo han intentado,
para la Televisión, pero muy pocos lo han logrado. Al
menos es común decir de los editores, quienes se quejan
de la escasez de escritores guionistas; dicen éstos que
prácticamente se ven bombardeados con "scripts" pero en
realidad su preocupación es la calidad, no la cantidad;
se necesita que sean realmente buenos. También es co-
rriente que muchas personas, después de dos años de
trabajo, según ellos intenso, topan de repente con al-
guien verdaderamente experto y todas sus ilusiones se
vienen al suelo; por ello, el nuevo productor debe pen-
sar que aunque crea haber conquistado ese mundo, siempre
estará necesitado de hacer mayor acopio de sus ideas
para triunfar de verdad. Eso es: estar siempre alerta
y recibir de buena gana cualquier crítica, esta clase

de trabajo es demasiado susceptible de críticas. Debe consultarse por medida doble siempre y no tomar las últimas decisiones sin compartir el conocimiento de los otros; ha de recordarse que un "script" que nos ha sido devuelto -por malo- debe recibirse y darlo por bienvenido, algo así como un libro abierto de consulta. La lucha en esta clase de trabajo debe enseñarnos, primero que todo, a sufrir la crítica, a veces cruda; es claro que la habilidad para juzgarse a sí mismo resulta difícil. Un buen ejercicio y, ejercicio viejo por cierto, es el establecer constantes diálogos con la página que se ha escrito, y entonces uno encuentra que no todas sus frases suenan a genio y cuando se descubren esos errores, lo mejor es dejar el trabajo hasta encontrar lo apropiado -la palabra justa- déjelo para el próximo día, siempre es mejor.

Claro que no hay que descuidar que el productor o escritor de la Televisión es considerado creador y preciso en sus juicios, y que debe escribir todos los días. Sin embargo, encontrará que a veces no podrá escribir por días y días, semanas o meses, esto es natural; pero eventualmente sentirá el impulso de anotar unas cuantas palabras en el papel, entonces siga sin

parar. De todas formas esto está muy relacionado con la perseverancia y su grado de persistencia es paralelo al grado de precisión y esto pone al descubierto "la diferencia entre el productor perezoso y el escritor-productor activo y constante".

PARA QUIEN
SE ESCRIBE

La respuesta para todos casi siempre está a flor de labio cuando alguien pregunta a un escritor-productor de Televisión para quién cree él que va a escribir. El concepto general que encierra la respuesta para todos, es el vasto auditorio para el cual trabaja una estación en determinado lugar; es seguro que no importa el tiempo, la hora o la clase de programa porque siempre habrá una audiencia dispuesta a gozar del mismo (2). Según un reporte de la Comisión Federal de Comunicaciones de los Estados Unidos en 1956 indicó que por esa fecha había aproximadamente unas 500 estaciones comerciales de Televisión. Más de 20 de Televisión educativa, casi 3 mil repetidoras de amplitud modulada (AM); unas 500 de frecuencia modulada (FM); y unas 150 estaciones de radio (FM) educativas en el aire. La CFC estimó que más del 90% de la población

(2) Field Stanley. Ob. Cit.

de ese país estaba atenta a dos o más estaciones, considerando que en esos días se habían vendido y permanecían encendidos durante el día, más de 39 millones de aparatos receptores de Televisión. Con los datos apuntados, pues, se da respuesta a nuestra pregunta para quién va a escribirse, dato por demás interesante para el nuevo productor respecto a la estimación de su trabajo.

AUDIENCIAS

"El más grande esfuerzo actual en la vida en América es la Televisión". Preguntemos ahora cuánto de la vida en América es la Televisión. En el año 1956 un reporte dado a conocer por la Nielsen Company (3) estableció que en los Estados Unidos hay hasta el 72% de televisores en las casas y que por lo menos es vista durante 6 horas diarias. Esto es comenzando por la mañana con algunos programas y luego por la tarde durante otras 3 horas, cifras que aumentan durante el fin de semana. En aquella fecha, la audiencia se calculaba en esa base en 35 millones cien mil televidentes, hoy esas cifras se han duplicado.

En Guatemala como en el resto de Centro América, la cosa cambia - no hay punto de comparación, esto es,

(3) Field Stanley. Ob. Cit.

que nuestras cifras deben ser nuestras cifras y no podemos aspirar a más. Se calcula que en Guatemala hay actualmente 65 mil aparatos receptores de Televisión en toda la República, concentrando el mayor número en la ciudad capital con un 80% de ellos. La audiencia estimada -según la Agencia McCann Erickson Centroamericana*, con sede en Guatemala-, es aproximadamente de 250 a 250,000 televidentes durante el tiempo comprendido de las 11 de la mañana, cuando abre Canal 3, a las 23 horas por la noche, cuando cierra; esto sería en números redondos un millón y medio de televidentes en todo el Istmo centroamericano, estimando cinco personas por aparato y delimitando el mayor desarrollo que hay en países como El Salvador y Panamá, pues este último cuenta con cuatro canales y El Salvador con tres, y en relación a Guatemala que sólo tiene dos canales,*pero cuya población es dos veces mayor que la de cualquiera de los otros países citados.

La preferencia de los programas depende de las costumbres de la familia, de si hay niños y qué edades tienen éstos. En nuestro medio los padres son muy cuidadosos con los hábitos de los hijos. Actualmente la Televisión trata de interesar a un mayor número de

* Encuesta llevada en Guatemala en 1966 finales, por McCann Erickson Centroamericana, S. A. Guatemala.

* Al concluir este trabajo aparece Canal 11.

audiencias y por eso hay ahora programas por la mañana, al mediodía y por la noche. En los primeros días de la Televisión únicamente por la tarde había transmisiones, especialmente por razones económicas a causa de los altos costos. Esto ha cambiado mucho, los productores están pendientes de las mejores formas para acaparar más audiencia. Sin embargo, existen otros factores que aún llevan a preguntarse: Quién querrá ver Televisión mientras toma café apuradamente en el desayuno antes de salir para el trabajo -con algunas excepciones la Televisión educativa- o si la preocupada ama de casa tiene tiempo suficiente para seguir un programa mientras realiza sus quehaceres. Hablando del escritor-productor a propósito de estos factores no sería posible que éste escribiera programas para la mañana, la tarde y la noche; hasta la fecha no se ha llevado a cabo una encuesta sobre estos problemas. De manera que considerando que el ama de casa no podría estar corriendo de la cocina a la sala para ver qué sigue en el programa, los modernos productores están adaptando ciertas técnicas de la radio, de suerte que si la señora empezó viendo tal programa, pueda seguir el rol escuchando desde un cuarto vecino, esto se hace a base

de las transiciones durante las cuales se redondea el curso que va a seguir, se repite la escena anterior; aunque convinimos en que es muy difícil convencer al público para que abandone la imagen que está en la pantalla una vez comenzó a verla.

PRINCIPIOS FUNDAMENTALES
DE LA PRODUCCION DE TV.

¿Cuánto de conocimientos técnicos debe tener un escritor-productor de Televisión? ¿Qué es lo que él deberá saber acerca del manejo de cámaras, escenografía, diseños, decorados, visuales, tiros, micrófonos, efectos de sonido, etcétera? (1)

Esta es una cuestión cuya respuesta dependerá de su situación en la estación local si él trabaja en ella. Y la cantidad de sus conocimientos variará de acuerdo a su conexión con la misma. Si es empleado en ella es seguro que tendrá que ser ambas cosas: escritor-productor y director, de esa manera es evidente que sus conocimientos técnicos deberán ser mucho más amplios que los de cualquier otro en su ramo. Aquí entra en juego la capacidad creativa, el sentido inventivo y la imaginación a que nos referimos en capítulo anterior.

Sus ventajas estriban en que este productor tendrá mucha más oportunidad de ver cómo actúa un camarógrafo,

(1) Field Stanley. Ob. Cit.



verá cómo se opera una disolvencia, un desvanecimiento, cortes, cierres etcétera. Sabrá cómo un talento se mueve en un "set" sencillo y cómo se puede pasar de un "set" a otro. Seguro de que el personal que trabaje con él se moverá con más rapidez y se ajustará mejor al medio dentro de los aspectos técnicos. Pero así como hemos determinado la importancia que tiene conocer ciertos aspectos técnicos, de ninguna manera quiere decir que esté forzado a dominarlos; muchos productores-escritores ni siquiera aparecen por los estudios, de todas maneras el medio les obliga a familiarizarse con él. Y además éstos no se sienten menos que aquel que trabaja adentro de la estación; estos conocimientos se hacen más necesarios cuando se es productor y guionista a la vez; esto es cuando por trabajar allí tiene que ser ambas cosas. A continuación voy a presentar algunos términos útiles para el guionista, sin perjuicio de ver al final una lista completa del vocabulario técnico de Televisión en cuanto a términos que se usan con una definición más exacta.

Stablishing Shoot

Disolv

Fade In

Panning

Close Up

Medium Shoot

Fade Out

Long Shoot

Superimposure

Intercut

PLANEAMIENTO
Y PRODUCCION

Ló más importante para los expertos es que cada programa sea lo mejor planeado -y en eso estamos plenamente de acuerdo-, la planificación consume la mayor parte del tiempo del que ha de emplearse en la estructuración o en la transmisión de un programa, a tal extremo que para un simple programa de quince minutos es posible que su preparación lleva hasta 15 o más días. Lo indicado para el planeamiento es la integración de un comité o consejo de planificación, el cual determinará la política a seguir para el desarrollo del programa; a su vez puede formarse un subcomité, pero al final el consejo será el responsable. En el medio nuestro, con menos pretenciones y escaso personal, este planeamiento puede organizarse con la gente que está bajo el mando del productor y quienes van a tomar parte directa en la presentación, tales como camarógrafos, ingenieros de sonido, el Floor man -coordinador- etc.

La actual producción de series por Televisión, es resultado de la mutua cooperación de un grupo de individuos incluyendo gerentes, directores, huéspedes,

profesores, personal técnico y muchos otros que toman parte activa. El tipo de programa que se esté preparando determinará el número de personas que serán necesarias. De todos modos muchos serán empleados.

LA PRODUCCION EN SI

El personal que tomará parte en la elaboración de un programa debe ser previamente calificado como el mejor técnicamente hablando. Esta misma regla deberá aplicarse al huésped que participará como "el talento" del mismo. Esta persona deberá conocer perfectamente el área que tratará, pues de lo contrario resultará un mal programa y, por otro lado, demostrar interés por desarrollar el tema que se le ha encomendado. Por otra parte, ese talento debe disponer del tiempo sin límites para llevar adelante el programa, pues como ya hemos indicado no es raro que el productor emplee 20 a 30 horas, incluyendo los ensayos finales, antes de la transmisión de un programa de sólo 13 o 28 minutos; en cuanto a la clasificación no hay que dejar olvidada la habilidad que debe tener "el talento" para "proyectar", que viene a ser tanto como la tarjeta de presentación que no debe ser rechazada, factor al cual se debe que no sólo las caras bellas triunfen en Televisión; en

otras palabras, en la pantalla gris sobresalen los mejores y los más inteligentes. Para lograrlo existen unos cuantos secretos que el productor debe enseñar a su huésped, veamos:

Que el "talento" actúe con serenidad ante las cámaras. Que sepa imprimir entusiasmo a ciertas partes del programa; que tenga suficiente capacidad para pensar rápidamente, lo mismo que un amplio conocimiento del idioma en que actúa; seguro que estas características le harán lucir y con más seguridad frente a las cámaras. Pero agreguemos aquí algunos datos más que conviene recomendar al "talento": debe consultar antes del programa con el coordinador de estudio -Floor man- para ponerse de acuerdo acerca de los avisos -cues- u otras señales que van a usarse durante el programa, entre ellos, dirección y tiempo, uso de visuales y que sepa interpretarlos.

Hay que decirle que espere ser avisado por el coordinador de estudio antes de empezar con su disertación. El le hará una señal indicándole cuándo está en el aire, que el estudio y todo lo demás está listo para comenzar.

Que no haga ninguna señal de asentimiento cuando el coordinador de estudio le haga a su vez alguna indicación, tal como la del tiempo que va corrido, pues

estos gestos son claramente vistos por la audiencia en la pantalla.

Que durante su disertación se dirija directamente hacia el área de los lentes de la cámara que tenga encendida la luz roja. Este es un pequeño secreto para hacer sentir al auditorio que se habla para él; naturalmente que hay otros programas en los que ello no es necesario porque el actuante puede dirigirse sin problema a las otras personas que están participando con él. De todas maneras el productor y director deben hablar de esto al "talento" y decirle qué sensación causa en el público ese pequeño detalle.

Debe advertirse al "talento" que se mantenga quieto ante las cámaras hasta que reciba una señal de que todo ha terminado y que su imagen ya no está en aire. Esto es muy importante porque aún después de que el anunciador ha despedido el programa, se corre el peligro de que por una u otra causa la cámara esté aún encendida y en el aire y es verdaderamente decepcionante para el público ver en la pantalla figuras o gestos ridículos.

Hágale ver la importancia de hablar en el tono más natural; que evite hablar con demasiada rapidez para no unir palabras y que al final no le entienden. No es

necesario tener una gran dicción, pero es importante que hable claro y con naturalidad.

Adviértasele mantener las manos alejadas del micrófono, cuando éste sea colgante, cualquier pequeño golpe con ellas causará enorme ruido; en caso de que se esté usando un "Mike Boom", micrófono de pie, no debe levantarse la vista para cerciorarse de que el micrófono está encima de él, en todo caso el operador a cargo del Boom es una persona responsable de su trabajo.

En el caso del micrófono colgante al cuello o en la mano, el productor debe planear con el coordinador los movimientos en el "set", para evitar que el "talento" trate de disimular que tiene allí un cable; el público prefiere tal vez que se maneje ese cable con cuidado -adecuadamente- a que se trata de ocultarlo.

El "talento" puede tener a mano sus notas de consulta pero que no trate de leer o que lo haga lo menos posible. Por lo menos una buena técnica para consultar las notas, es valerse de las puntuaciones levantando la vista para recoger de nuevo a la audiencia. No leer le dará al "talento" una imagen de seguridad que el público aplaude.

Que evite presentar el material visual con demasiada rapidez, esto es necesario pensando en que su

auditorio desea tomar algunas notas y que cuando use un pizarrón escriba con claridad.

Que sentado o de pie en el "set" procure mantenerse fijo, esto es, no hacer excesivos movimientos porque se saldrá de la pantalla y pondrá en aprietos al camarógrafo que cargará con la culpa.

Que si comete algún error debe corregirlo con naturalidad y no tratar de dar explicaciones que agravarán más el problema; que no trate de excusar su falta porque aunque parezca descortés es lo más aconsejable.

Esta dosis de formas de conducirse para el "talento", es muy recomendable que el productor las mantenga siempre en mente antes de cada programa y si posible que vuelva a hacer un repaso de ellas con su huésped.

PERSONAL DE ESTUDIO

La extensión y la calidad de los programas determinará qué cantidad de personal tomará parte como ya indicamos, aunque también existe una relación entre el número del personal y las facilidades con que cuenta éste o aquel estudio. Veamos a continuación una lista del personal indispensable:

El productor, que debe ayudar a preparar el plan del programa, los scripts, seleccionar los visuales y

el orden de los ensayos, tiene completamente a su cargo los elementos y el personal para el programa. Por supuesto, arriba de todos habrá un director y él nombrará a sus asistentes.

El Floor Man -coordinador de estudio- es un asistente del director en el estudio que tiene a su cargo: a) llevar el tiempo, b) avisos y señales para el "talento"; c) control y colocación de los visuales; d) controlar que cada quien cumpla con su deber durante el programa; vigilar la ubicación de micrófonos y colocarlos a las personas si son de colgar.

PERSONAL TECNICO: un ingeniero de video estará a cargo de la calidad de imagen, su resolución, etc. que está en el aire. Un ingeniero de audio se encargará del sonido que se está transmitiendo y de su calidad, lo mismo que de las grabaciones que posiblemente se intercalan y de los micrófonos; el encargado de proyecciones también se ocupará del manejo del video-tape, los slides, telecines y sus similares. Un ingeniero grabador de películas se encargará de operar el Kinescopio y controlar el equipo de video-tape para los cortes y edición si el programa está siendo grabado para reproducirse después. Los camarógrafos que deben maniobrar

sus cámaras para lograr los mejores tiros, cambiar sus lentes y mantenerlos a foco; todo esto bajo la supervisión del director de continuidad en controles.

El locutor tiene a su cargo la apertura y cierre del programa de acuerdo con el script; otros miembros del personal de producción son los encargados de la discoteca, el personal de arte y decorados, el personal que confecciona los "sets" o escenarios, los luminotécnicos y el personal de maquillaje. Y el coordinador de programación.

ENSAYOS Y PREPARATIVOS FINALES

El número y el carácter -formales o informales- de los ensayos depende de varios factores: el tipo de programa que se esté produciendo indicará el número de ensayos; algunos programas como las mesas redondas o paneles, a veces algunas entrevistas, por ejemplo, no requieren más ensayos que los de entrada y salida del programa, por supuesto esto depende del grado de experiencia que tengan los participantes y el moderador. En cuanto a los programas educativos, éstos son objeto de muchos ensayos.

Para todo esto es muy importante que el coordinador de estudio trabaje muy estrechamente con el director

y el productor en la fase de planamiento. Como es casi seguro, las personas que tomarán parte en un programa X no están familiarizadas con ciertos problemas de producción y estudios y es importante que consulten con el personal técnico desde los inicios y planificación para prevenir cambios de última hora. Por ese desconocimiento es recomendable celebrar unas dos sesiones y si posible darles por escrito un instructivo de que debe o no hacerse frente a las cámaras en base resumida de las instrucciones que hemos visto y con detalles tan simples como exigirles presentarse a los estudios con suficiente tiempo de anticipación al programa.

MATERIAL VISUAL

Las ayudas audiovisuales son inmensamente variadas por su naturaleza y siendo la imagen lo primero en la Televisión, deben considerarse de suma importancia. Los visuales poseen un gran valor especialmente porque fueron introducidos para atraer una mayor atención del público acerca del tópico que se trate; sirven para incrementar una idea, hacen del programa una cosa más comprensible y por supuesto más entretenida. Sin embargo, los visuales no resuelven todos los problemas de producción. Los puntos siguientes encierran algunos de

los factores que deben considerarse para el uso de los visuales en Televisión

1) El material visual ilustra mejor las principales ideas en la presentación y contribuyen directamente a hacer más interesante el programa.

2) En la Televisión en blanco y negro, todos los colores se convierten en gris sombreado, esto sirve al productor para lograr mejores contrastes.

3) Los objetos a mostrarse deben ser sólidos, fáciles de transportar y sobre todo susceptibles de exhibir.

4) La superficie de los visuales es objeto de ciertos cuidados, por ejemplo, debe ser opaca -mate- sin brillo, a efecto de evitar posibles reflejos producidos por las lámparas de iluminación del estudio, esto es de suma importancia porque los reflejos son dañinos a los lentes de las cámaras y molestos para la audiencia.

5) Debe contemplarse la dimensión de los visuales si se trata de fotografías, carteles u otros por el estilo. Para ello existe una regla que consiste en la proporción llamada "Tres por Cuatro". Esta proporción se consigue fácilmente si se cuida de dar tres unidades verticales y cuatro horizontales, ejemplo: una

fotografía debe ser de 9 x 12" o bien de 11 x 14" y con por lo menos tres pulgadas en los márgenes.

6) Ha de procurarse presentar los visuales en la pantalla todo el tiempo que se crea necesario para que éstos puedan ser vistos y comprendidos, especialmente cuando se trata de carteles explicativos de los cuales el público supone tomar notas. 15 o 20 segundos es un buen tiempo, pero puede alargarse un poco más.

7) Las fotografías, de preferencia, deben montarse en cartón para facilitar su presentación.

8) Siempre será bueno y facilitará más el trabajo en la presentación del programa, el hecho de que el productor realice sus últimos ensayos con todo el material visual que va a emplearse.

EL SCRIPT

He aquí algunas sugerencias al productor para la elaboración del "script", aunque en la confección de ellos existe la más amplia libertad.

1) Arréglese el desarrollo del programa en hojas de papel tamaño carta, mejor si se hace en forma horizontal dividiendo el papel en tres partes:

TIEMPO

VIDEO

AUDIO

En nuestro medio y en español se acostumbra

invertido, esto es, colocando primero el audio y luego video; en la mayoría de los casos se omite el tiempo.

2) Indíquese el orden en que el participante hablará o cuando va a ser introducido en el programa -esto para grupos-. Algunos directores exigen un sumario escrito del programa -guión- acerca de lo que tocará decir a cada uno de los participantes. Otros directores, digamos, más prácticos sólo exigen llamadas o párrafos iniciales donde va a suceder el cambio.

3) Debe indicarse los tramos donde serán usados los visuales -si los hay- y marcar con líneas el aviso -cue lines- que especifican que éstos están por ser usados.

4) Siempre hablando de grupos es aconsejable indicar el tiempo exacto para cuando más de dos personas entran en discusión y cuánto durará cada uno en turno.

5) Si los materiales visuales que van a emplearse se originan en otra parte del estudio, debe estarse alerta para el cambio, es bien cierto que esto sucede a menudo con la inclusión de "telecines" o vistas fijas -slides- que se operan desde el cuarto de controles.

6) Para las anotaciones en el "script" es necesario considerar las dimensiones del estudio y sus facilidades. Si se van a presentar dos o más personas

siempre habrá más problemas que de ordinario con una sola.

7) Si parte de la audiencia va a tomar parte en un programa habrá de planearse en el "script" el uso de micrófonos extras para recoger el rumor o los aplausos, luces, etc., aunque tenga personal aparte para ello.

8) Debe considerarse en un buen "script" la posibilidad de tiempo extra, es decir que sobre tiempo, para el caso es bueno tener a mano unos cuantos visuales extras para llenar ese tiempo.

9) El productor no deberá incluir llamadas al director acerca de cómo hacer tiros de cámaras; es bueno recordar que sólo él es el responsable del programa mientras se está en aire.

A continuación vamos a revisar un modelo de "script" de los más simples usado por el autor en Televisión Educativa, para un programa de 26 minutos y aunque se hacen otros diferentes, según el tipo de programa, este es el más común en casi todas partes. Es posible que el modelo que vamos a ver quizá sea llamado simplemente un -Shoot List- y efectivamente el nombre se le ajusta bastante -lista de tiros-, pero no deja de ser una forma práctica de armar un "script" fácil de conducir y entender. La cosa es que el productor sea lo bastante

cuidadoso para llenar hasta el mínimo detalle -señas y guiones- es el único lenguaje entre producción y técnicos de controles. Porque cuando el director cometa un error la culpa será siempre de producción; también porque uno como productor ha armado el "script" disponiendo la posición de los tiros aunque éstos siempre quedarán a discreción del director para cambios si él encuentra algo mejor -para el caso esta clase de danza en la que se usó nuestro "script" modelo- él tiene la última palabra, pero insisto en que siendo el productor quien armó el programa y la guía, se debe ser extremadamente cuidadoso y ahora examinemos nuestro "script" modelo.

USIS - TELEVISION.

Programa: "Elementos de la danza

Producido por
USIS. Guatemala

Profesor: Delfy de Vasnaugh.

Kinescopio No.
Dirección:

Duración: 26 minutos.

G. N. Butler.
Producción ARF

Visuales: Slides-dibujos.

Coordinador JRM.

- - - - -

AUDIO

VIDEO

TEMA MUSICAL:

Sube, baja y se establece.

Cám,1. LS todo el estudio. Taloento ex.derecho en posición.

AUDIO

TEMA MUSICAL:

Baja y afuera.

DESARROLLO DE LA CLASE.

Talento se pone de pie y habla.

Primer movimiento
Entra música.

Música afuera.
Talento hablando

Segundo movimiento
Entra música

Música afuera.

Talento hablando.

Tercer movimiento.
Entra música

Música afuera

VIDEO

Cám.Moviéndose hacia
el centro

Cám,1. Dollyng
(super-créditos)

Cám.2 CU visual Alianza

Cám. 1.MCU al talento
hincada en el piso.
luego IN en CU.

Super 1.Delfy Vasnaugh

Super 2.Elemento poético

Cám.2 DollyBack y LS

Cám. 2 Dollyng y CU

Cám. 2 Back y LS.

Super. 3 Liviano
Talento bailando

Cám. 2 Dollyng

Super: 4.Lo majestuoso

Cám. 1. LS.
Talento bailando.

Cám. 2 IN y MCU

Super;5.Lo indeciso

Cám. 1. LS Talento
bailando.

Cám. 2 MCU.

Super 6. Lo Lírico.

AUDIO

Cuarto movimiento
Entra música

Música afuera.

Entra música.

Música afuera

Talento hablando

Entra música
Sexto movimiento

Música afuera

Talento hablando

Entra música. Séptimo
movimiento

Música afuera.

Talento hablando

Entra música
Octavo movimiento

Música afuera

Talento hablando...

Entra música
Noveno movimiento

Música afuera.

VIDEO

Cám. 1. LS Talento
bailando

Cám.2 al Talento.

Cám. 1. Inercut

Cám. 2 Intercut y a
dibujo No.1.

Cám. 1. CU a las manos
del Talento.

Cám. 2 Dibujo 2.brazos

Cám. 1.CU a brazos mo-
viéndose

Cám. 2 a dibujo 3
el torzo.

Cám. 1 MLS talento mo-
viendo el dorzo.

Cám. 2 dibujo 4. los
pies. tilt Down
y back

Cám. 1 CU pies del ta-
lento

Cám. 2 dibujo 5.

Cám.1. LS piernas del
talento moviéndose

Cám.2. dibujo 6 la
cabeza.

AUDIO

Talento hablando
Entra música
Décimo movimiento
Música afuera
Talento hablando
Entra música
Música afuera y
Entra TEMA MUSICAL.
Fade Aout Tema

VIDEO

Cám.1 CU talento mo-
viendo la cabeza.
Cám. 2. MCU.
Cám.1. LS. talento
bailando selección
completa.
Mover cámaras a discre-
ción del director, has-
ta cierre.
Disolver.
Fade Black.

Cierre.

ESTUDIO Y CONTROLES

CAPITULO IX

ESTUDIO Y CONTROLES

Los estudios se acomodan a las circunstancias, capacidad y población (1). Esto es que una estación en una ciudad pequeña no necesita las mismas exigencias de una estación en Nueva York. Así por ejemplo en esta última, una estación cadena de Televisión como la National Broadcasting Company, que tuve ocasión de ver, contará con docenas de estudios, unas cincuenta cámaras y quizá más, además de tres o cuatro unidades móviles para controles remotos. No así en ciudades como las de Centro América, al menos por el momento, con dos o tres estaciones cada una y con 60 o 70 mil aparatos receptores, no precisan mayores cosas.

Los estudios de cine no se parecen en nada a los de Televisión principalmente porque en cine la mayoría de los elementos para servir de un set casi siempre andan por el suelo y luego porque las diferentes escenas por rodarse se filman a base de tomas separadas. No así en la Televisión que tiene que trabajarse de corrido una vez ha empezado un programa sin chance de parar para cambios o porque éstos son muy insignificantes; excepto cuando se está grabando en video tape o

(1) Bretz Rudy. Techniques of Televisión Production 2a. edición. McGraw-Hill Book Company Inc. 1962

kinescopio en circuito cerrado. (2). Lo mismo pasa con la iluminación, ésta generalmente tiene que quedar lista desde el principio y no podrá sufrir transformaciones. Pero quizá la mayor diferencia está en que los estudios de Televisión son para fotografía; "se dice que nadie que no haya pasado a través de los lentes de una cámara podrá ser visto por el público y que las escenas son cuestión de ángulos".

También el estudio de Televisión se diferencia del estudio de radio aunque en menor grado, como que al final éste es una adaptación del segundo; al menos esta es la primera impresión que uno se lleva al entrar por primera vez a un estudio de Televisión, especialmente en la sala de controles. Por ejemplo, en el estudio de radio siempre ha habido un enorme ventanal desde el cual el productor y el director pueden ver a los actores y que ha sido usado para el envío de señales que son necesarias durante el desarrollo de un programa; en Televisión sería imposible trabajar con ese ventanal, en primer lugar las señales varían brandemente y en segundo, debido a la iluminación que se emplea en los estudios de Televisión nadie podría ver una señal dada desde la sala de controles a causa de los reflejos, sin embargo,

(2) Bretz Rudy. Ob. Cit.

hay algunas que lo usan pero no precisamente para las señales. Para suplir este factor existen los aparatos de recepción llamados "monitores" y los audífonos para intercomunicación, de los cuales nos ocuparemos enseguida.

Siempre hemos de insistir en que los estudios son de acuerdo a las necesidades del lugar donde está la estación. Por ejemplo, Canal 3 de la ciudad de Guatemala -aunque muy diferente a los estudios de la NBC de Nueva York- ya son lo suficientemente espaciosos para que un diseñador arme un set en el centro del estudio y que las cámaras puedan tomar los más diversos ángulos. Pero ¿qué diferencia a un estudio como el que tenía cuando fue la única estación que existía en Guatemala? en una antigua casa de familia que luego ocupó un diario y después se transformó en estudios de Televisión; no medía más de 24 de los 40 pies de altura que se requieren y las cámaras tenían que moverse en una área no mayor de 15 X 8 metros, haciendo verdaderos milagros para sus programas vivos. Sin embargo, llenó sus funciones limitadas al medio, gracias a la previsión de sus directores.

Sala de controles se lleva al anexo de los estudios

donde están los equipos de video, audio, proyección; a veces ésta está en cuarto separado. Lo mismo que el equipo de filmación y grabación.

Actualmente todo es más fácil en el salón de controles. Allí por ejemplo, hay un monitor que situado frente al director de cámaras indica la señal que está en el aire llamado "monitor de aire". Además de éste al frente de las mesas de "swicheo" hay otras pantallas "monitores" que están mostrando la cámara en el aire y el próximo tiro de la siguiente cámara o tantas cámaras como se estén empleando; lo mismo acontece con los slides -vistas fijas- u otros visuales integrados al programa, los cuales están siendo controlados por otro monitor.

En la sala de controles lo más normal es ver sentados al director junto al ingeniero de video, el director de audio pegado a la mesa de audio -consolas- para micrófonos o efectos de sonido.

Durante los ensayos los directores prefieren no usar los monitores y se les ve sentados en el piso de los estudios para ver los movimientos de cámara y del "talento". Esto, es pues, lo normal en las estaciones comunes, existen en las más grandes hasta cuatro salas de controles que se manejan por intercomunicadores.

EL MAQUILLAJE

CAPITULO X

EL MAQUILLAJE

Digamos que el maquillaje fue ideado como complemento para la belleza de la mujer y que su uso viene practicándose desde tiempos muy lejanos a nuestros días; También es cierto que a pesar de sus avances, muchas, pero muchas mujeres han prescindido de él, pero que al final es utilizado por una mayoría abrumadora.

Con el tiempo las exigencias sociales y el imperio de las modas le han convertido en un aditamento del tocador femenino casi ineludible. Y de esa suerte grandes empresas industriales se dedican en la actualidad a la confección de los más variados artículos de belleza, con lo cual se ha dado otro indiscutible paso en los campos del arte hasta convertir el maquillaje en una verdadera profesión y, como tal, en una novedosa técnica del buen gusto. En el cine, por ejemplo, fue de gran impacto -ustedes recordarán los ojos de Mona Maris- producto del maquillaje y sigue empleándose en la actualidad, consiguiendo los maquilladores profesionales, verdaderas revelaciones en el delicado trabajo de modelar en el rostro de los actores y darles ese toque

mágico que los hace tan populares.

Pero no vamos a ahondar en cosas del cine porque ese no es nuestro campo, pese a que de él hemos de colegir su empleo en la Televisión. Diremos en principio que al maquillaje en Televisión, no se le considera indispensable. Los avances de la Televisión han convencido a los técnicos de que el maquillaje, siendo ésta una rama cuestión de luces y sombras, se deja en segundo término y no va más allá del buen gusto y adecuada aplicación.

(1) Esto indudablemente es resultante de que durante los primeros años de la Televisión, las precarias condiciones técnicas de iluminación y los instrumentos aún no perfeccionados cuyos progresos fueron sumamente lentos, obligaban a un exagerado uso del maquillaje, no así en la actualidad cuando todos esos defectos han logrado superarse notablemente. De allí que en estos días se use más sólo para determinada clase de programas; por ejemplo, en la producción de programas de tipo dramático y no para todos los actores, pues los productores han descubierto que algunos efectos son mejores logros tratándolos al natural. Tanto así que en un principio fue necesario la confección de algunos tipos

(1) Bretz Rudy. Ob. Cit.

específicos de maquillaje que actualmente ya no se usan. En cambio han entrado a la Televisión materiales de uso corriente mediante una clasificación sin grandes exigencias.

Diríamos entonces que el maquillaje en Televisión no es ya imprescindible, más bien es una necesidad sujeta al tipo de programa que va a producirse; a tales extremos que en algunos de ellos, los participantes apenas si necesitan una pequeña porción de polvos de talco para cubrir en el rostro de los participantes una ligera sombra de la barba y en el caso de las mujeres, a veces es suficiente el maquillaje casero usado por ellas con algún ligero arreglo. No estamos descartando, por supuesto, su necesario uso porque la buena presentación así lo exige; al decir que ya casi no es necesario me estoy refiriendo a las máscaras de maquillaje de los primeros días de la Televisión, que hoy, se reducen únicamente a corregir pronunciados defectos en la conformación de la cara de los cuales los productores se preocupan bastante; un párpado muy caído, las comunes patas de gallo hacia afuera de los ojos, una barbilla muy pronunciada, pómulos sobresaltados, etc., tratando de entregar al público televidente una figura aceptable y

nada más.

En la Televisión educativa nuestros conceptos anteriores tienen mayor peso, pues en este campo donde priva la sobriedad y la sencillez del actuante, el maquillaje ha pasado a segundo grado, no se crea, que porque no es necesario estrictamente su empleo; la cosa es más bien; cuándo y cómo debe emplearse. Para delimitar los conceptos de cuándo y cómo usarlo dividamos la cuestión en dos puntos: refiriéndose a la sobriedad y sencillez de una maestra frente a sus alumnos, no se concebiría una profesora con pestañas postizas, bañada en coloretos encima de una mascarilla de cosméticos, cejas extremadas y sombras en los ojos; papel propio de una bailarina o una cantante de ópera.

Por el contrario esa profesora tiene que actuar con estricta naturalidad y esa sencillez y sobriedad serán siempre parte de ella. Luego la política del programa juega papel muy importante porque ésta es parte del tema a tratarse, como que resultaría ridículo presentar a una maestra hablando de moral y ética o dictando una clase sobre métodos de proyección, etc., durante la cual nadie prestaría la debida atención a cambio de admirarle el maquillaje. Segundo: desde el punto de

vista técnico del desarrollo de un programa educativo, los movimientos del profesor actuante están, no digamos restringidos, pero sí limitados a ciertas áreas del estudio que han sido determinadas durante los ensayos y de acuerdo a la distribución del material visual por usarse, de tal suerte que la iluminación ha sido estudiada también para no sufrir cambios, lo que permite al productor, saber qué contrastes se producirían en este o aquel tiro de cámara y qué efectos con la luz y las sombras sucederán.

Lo normal en la Televisión educativa es que los maestros del sexo femenino usen el maquillaje casero a que están acostumbrados, exigiéndose nada más tonos más fuertes para los labios, lo que permitirá mejor contraste en todo caso y el tratamiento de algunos defectos muy pronunciados como los referidos antes, arrugas, etc. En los hombres es suficiente con aplicar un poco de polvos de talco para disimular la barba, especialmente en aquellos que aunque se presentan bien afeitados a los pocos minutos empieza a aparecerles de nuevo.

En el medio latinoamericano, la práctica ha demostrado que el color moreno de la tez de los habitantes de estas regiones no presenta ningún problema para

proyectar en Televisión; por el contrario resulta sumamente favorable hablando de maquillajes.

A continuación voy a dar una pequeña lista de los materiales más comunes que pueden ser adquiridos en los mercados locales y que en la actualidad son recomendados para el tratamiento de la Televisión.

Pancake de Max Factor

Pan Stik 1N-1NN

1N-1NN Luz Egipcia,
o Egipcio oscuro.

Crayón de labios:
Max Factor Tono Medio
Rojo y Café.

Polvos:

Transparentes,

Rouge: Panchro No.7

Esponjas.

Lápices para los ojos

Polvos de talco, cualquiera. en cualquier tono.

LO QUE HAY DETRAS DE LAS CAMARAS

CAPITULO XI

LO QUE HAY DETRAS DE LAS CAMARAS

El trabajo de los camarógrafos podríamos situarlo para interés del productor como una parte de la Televisión que descansa sobre un solo elemento: el buen gusto; dependiendo de él dos factores importantes: sentido de la composición y un absoluto control y coordinación de los movimientos de las cámaras.

Según los expertos estiman, éste como el trabajo de operar un "Mike Boom", aparatos de proyección, consola de sonido, grabación, etc., no son considerados trabajos técnicos y que para casi todos ellos no necesitan los operadores más conocimientos que los de la mecánica en el manejo de sus instrumentos. Hablando del camarógrafo vamos a convenir en que su trabajo no es técnico porque no necesita saber cómo armar o desarmar una cámara, pero en su caso particular esto no quiere decir que el camarógrafo no tenga responsabilidad y que de un modo u otro se le reclame habilidad y aptitud.

En primer lugar el sentido de la composición ha de venir como un derivado de la familiaridad que debe existir entre el camarógrafo y su cámara. No podría

ser de otra forma si se toma en cuenta que la Televisión es un medio que se realiza a base de cámaras; esto es, que un camarógrafo tiene que estar forzosamente bien enterado de su trabajo y de su cámara como objeto principal de este medio de las comunicaciones. (1_ De allí que un camarógrafo de estudio, o un reportero gráfico siempre darían el mejor resultado como camarógrafos de Televisión por tratarse de personas fogueadas y de mayor decisión en cuanto al problema del verdadero sentido de la composición. Aquí podemos incluir las condiciones de control y coordinación en los movimientos de cámara, porque a diferencia de las cámaras de cine, las de Televisión son más sensibles y ameritan manejarse con sumo cuidado; manejo que da la experiencia, la aptitud y habilidad de los camarógrafos.

Por supuesto que en Televisión no hay tiempo para colocarse y el camarógrafo tiene que ser muy hábil para descubrir en cosa de segundos, que puede obtener algo mejor para su próximo tiro, a menos que el director le indique quedarse donde está; quien no pueda hacer esto tan rápidamente como se requiere, jamás será un buen camarógrafo. Podríamos resumir lo anterior diciendo: que la mayor responsabilidad de un buen camarógrafo,

(1) Bretz Rudy. Ob. Cit.

descansa en su disposición para hacer el tiro oportuno en el momento preciso.

En muchas partes, especialmente durante los ensayos finales, es costumbre que el camarógrafo haga varios tiros por su cuenta para ilustrar a su director. Pero lo más común es que solamente se coloque en buena posición durante el programa y que todas las instrucciones emanen del director y espere el aviso de, si su tiro está bien, o si es necesario cambiarlo; de todas maneras este hecho da más libertad al camarógrafo aunque menor responsabilidad entre tiro y tiro. Claro que siempre sucederán cambios imprevistos, especialmente cuando el programa se lleva a base de un riguroso "script", porque muchas veces pasa que el o los "talentos" hacen movimientos que no estaban contemplados, o muy diferentes a los efectuados durante el último ensayo, lo que hará variar considerablemente el tiro dispuesto; sin duda aquí es el sitio perfecto para dascubirse a sí mismo como camarógrafo hábil, apto y de decisiones rápidas, sin abandonar el buen gusto que es el principio de todos estos elementos citados y para volver al axioma de que la Televisión es, creación.

Dejamos aquí esta breve reseña de "lo que hay detrás

de las cámaras", porque este capítulo no es una lección para camarógrafos; es, y nada más que eso, un resumen de sus principales elementos y el concepto que el productor de Televisión debe tener del oficio del camarógrafo, como que el trabajo de éste es el complemento para poner en marcha el programa y dar vida a las imágenes, el trabajo de producción y las ideas que en él se reflejan.

TERMINOS PRINCIPALES DE TELEVISION

CAPITULO XII

TERMINOS PRINCIPALES DE TELEVISION

STABLISHING SHOOT	PANNING
DISSOLV	CLOSE UP
FADE IN	MEDIUM SHOOT
FADE OUT	LONG SHOOT
SUPERIMPOSURE	INTERCUT

Los términos citados son sólo la entrada de un casi misterioso vocabulario por el que se comunican los técnicos de la Televisión y que sólo se habla tras las paredes de los estudios. (1) Para todo buen principio de un programa, cualquiera que este sea, deberá iniciarse con una motivación que sea capaz de captar el interés del auditorio; esto es lo que corresponde en términos de tiros con las cámaras a un stablishing shoot lo que se interpreta por un tiro directo y quieto a un objetivo determinado: por ejemplo, la escena se abre en la oficina del señor Pérez y el primer acto sucede en ella. El guionista y director ordenarán un tiro directo a la oficina indicando a continuación un fade in, o sea un tiro quieto inicial con un panorama general de la oficina, para luego dar la ilusión de ir entrando poco a

(1) Field Stanley. Ob. cit.

poco, despaciosamente a ella. Digamos hasta llegar frente al escritorio donde se encuentra el señor Pérez leyendo o haciendo otra cosa pero fijo, sin moverse.

Ese tiro, el fade in será entonces como quien viene de la primera escena y entra en la próxima poco a poco o sea cuando la cámara toma en foco al señor Pérez leyendo y éste levanta la cabeza y habla o hace el gesto que le corresponde.

El Fade Out, es lo inverso. Pasar de una escena viva a pantalla negra o lo que se interpreta como la cortina para el cierre de un programa, esta acción es una acción suave, la escena va desapareciendo gradualmente; cosa parecida se hace en radio, solamente que aquí lo que desaparecerá gradualmente será el tema musical, la voz o alguno de los "puentes" musicales que se estén usando en la acción. En otras palabras el fade out será la cortina para poner punto final al programa. Pero también es empleado para dar la sensación de tiempo entre una y otra escena. Una escena, por ejemplo, puede finalizar en un cuadro colocado en la supuesta pared de una sala armada en el estudio y al empezar de nuevo la acción, la cámara estará colocada en el mismo cuadro, tal vez fuera de foco y despaciosamente se irá aclarando igual que al final de la escena

anterior mientras un narrador explica que la escena siguiente sucede una semana o un mes después.

Respecto al dissolv, no hay que confundir la condición de éste con un fade out o un fade in, estos dos indican cuestión de tiempo o son cosa de tiempo mejor dicho, en tanto que el dissolv es la acción inmediata de una escena a otra, efectuada por medio de las cámaras. Ambas escenas aparecen o desaparecen simultáneamente por una cortísima fracción de tiempo, mientras desaparece totalmente la anterior de la pantalla. También ocurre un dissolv de las cámaras a la sala de proyección si va a entrar un telecine o un slide por ejemplo.

En otras ocasiones sucede que el guionista o productor desea sobreimponer una escena sobre otra. A esto se refiere el tiro llamado Superimposure -sobreimponer. Este es un tiro eminentemente técnico en el cual son empleadas dos cámaras en foco. Supongamos que la escena recoge a un joven que está escribiendo una carta a un amigo suyo que se encuentra a gran distancia, en otro país, por ejemplo. En ese momento una cámara estará con él en actitud pensativa, como si tratara de adivinar la reacción de su amigo cuando la reciba. Entonces la otra cámara mostrará al amigo viendo una foto donde

aparecen juntos, se dejará escuchar la voz y se verán sus movimientos como quien está recordando a alguien -su amigo- en este caso. Cosas como estas son corrientes en la Televisión comercial cuando en una escena tal aparece sobrepuesto el nombre de algún producto que se anuncia con paisajes u otros motivos.

El Panning Shoot es más que todo un tiro panorámico, el cual es abreviado diciendo Pann shoot. En realidad es todo un tiro largo LS porque de la oportunidad de mostrar a la audiencia el todo de una escena; quizá la diferencia está solamente en que a través de este tiro se va mostrando la escena en forma horizontal de allí su nombre. Así por ejemplo se ordena un panning shoot dentro de un aula de clases de izquierda a derecha o viceversa indicando el director que se haga mover la cámara a través de todo el salón. Aprovecharemos aquí para hablar de otro tiro similar el Tilt que es un tiro vertical, el cual se emplea para dar la sensación de altura y se usa de arriba para abajo o viceversa, y se dice: tilt down o tilt up. Por ejemplo si se quiere mostrar un gran edificio, seguro que podrá retratarse completo pero siempre causará mejor impresión en la audiencia si el director ordena un Tilt Up o sea

una toma de abajo para arriba.

El Close Up abreviadamente CU es empleado para llevar la cámara hasta un tiro cerrado frente al sujeto llenando la pantalla con el mismo, digamos la cara de una persona, sin embargo existe un tiro realmente cerrado que se llama Big Close Up o Grand Close Up, usado para mostrar solamente parte de la cara en grande por ejemplo, unos ojos, se le llama también y esta es su mejor designación -Tight Shoot-; estos tiros se usan especialmente en las escenas que demandan gran emoción o dramatismo. También se hacen con objetos muy pequeños sobre los cuales el director desea llamar la atención.

El Long Shoot. Se realiza llevando la cámara hacia atrás y a regular distancia. El tiro largo, que así se llama en español, es ordinariamente usado para dar la sensación o visión más amplia de la escena donde va a desarrollarse el tema.

El Medium Shoot. Este es siempre un tiro libre que puede usarse a discreción del director de cámaras en cualquier programa. Para encontrarle el sitio adecuado digamos que se ha mandado a abrir como es costumbre con un long shoot y la primera escena -demos por

caso en un programa educativo- recoge a dos profesores que van a hablar por turnos sobre escuelas primarias experimentales. Durante el primer tiro, el profesor García dice las primeras palabras de presentación y luego introduce a la profesora Rossi a quien deja la continuación expositiva; entonces el siguiente tiro será un Medium Shoot para hacer más íntima la participación de la profesora Rossi que aparece en la pantalla de medio cuerpo y de paso atraerá inmediatamente la atención.

El Intercut es de suma importancia por la precisión con que debe operarse. Consiste en un cambio brusco e instantáneo de la cámara que está tomando una fotografía a otra fotografía en la siguiente cámara. Este tipo de acción de cámaras se usa para obtener reacciones inmediatas, o bien de personas durante un programa vivo en el que se quiere dar la ilusión de que éstas hablan por teléfono, yendo de una a otra de las personas.

Resumiendo, encontramos en las páginas anteriores, un mínimum del vocabulario que es necesario para armar un "Script" y conducir en buena forma un programa de Televisión. Pero como futuro productor no se crea que con ellos ha logrado impresionar al director de cámaras;

piénsese más bien que solamente se le han hecho las cosas más claras porque de todas maneras él será quien decide los tiros finales basado en la guía. Es casi seguro que no está contento con nuestros long shoots, etc. De todas maneras el director pondrá algo de su parte para satisfacernos.

VOCABULARIO DE TELEVISION

ANIMATION: Proceso por el cual se crean ilusiones de movimiento por medio de dibujos en secuencia tomando cuadro por cuadro.

AUDIO: La porción de sonido utilizada en Televisión o radio.

BACKGROUND: (BG) Referente a una persona literalmente trata de su pasado, biografía, datos personales. En Televisión puede ser música en el fondo u objetos hacia el fondo del estudio. La parte del fondo del estudio.

BALOP: Abreviatura de Baloptición o proyector de fotos fijas.

CAMARA ANGLE: Situación especial de la cámara, ángulo mostrado con la cámara.

CLOSE CIRCUIT: Canal de Televisión privado, no para el

público. Circuito cerrado.

CLOSE UP: Tiro individual moviendo la cámara muy pegada al sujeto y llenando la pantalla con él. (CU)

BIG CLOSE UP: (B.CU.) Abreviatura para el tiro en el cual se toma, por ejemplo, sólo los ojos y parte de la cara de una persona, o para objetos muy pequeños.

GOLD: Se usa para una apertura sin introducción alguna, quizá sólo para créditos.

CREDITS: Los nombres de los productores u otras personas que intervienen en el programa, la orquesta, etc.

CUE: (Aviso) Una línea en el guión o en un diálogo por medio de la cual se pone sobreaviso al director o al encargado del audio.

DISSOLV: Pasar de una cámara a otra viéndose momentáneamente la primera fotografía que se estaba mostrando, cosa que no constituye error.

CUT: Impulsar el switch instantáneamente de una cámara a otra o cortar el programa.

DOLLY: Movimiento de las cámaras ya sea acercándose -Dollyng- o alejándose (Dolly Back) o bien en otra dirección adentro del set.

FADE: Desvanecimiento gradual de un objeto, la voz o el tema musical. Derivados: Fade In y Fade Out.

FRAME: Un cuadro de película filmada.

HITCH HIKE: Esto es incluir otro producto del mismo patrocinador en un mismo anuncio comercial

INTERCUT: Corte simultáneo de una cámara a otra.

LONG SHOOT: (LS) Tiro largo de toda la escena.

MEDIUM CLOSE UP: (MCU) Tiro medio, de medio cuerpo.

PAN: Abreviatura de Panning. Movimiento horizontal de las cámaras.

RESOLUTION: Resolución de la imagen.

SEGUE: Se usa para indicar que una selección musical sigue a otra sin interrupción.

SPLIT SCREEN: Una toma simultánea de dos o más cámaras.

TAG LINE: La última frase de un Script.

TILT: Movimiento vertical de las cámaras, para abajo (Tilt Down) para arriba (Tilt Up).

TWO SHOOT: Tiro de cámara para dos personas. Abreviado (2).

SOUND ON FIL (SOF) Sonido en el film.

SIL (Sin sonido) Silencioso

TELEVISION EDUCATIVA FN GUATEMALA

CAPITULO XIII

Apéndice

TELEVISION EDUCATIVA EN GUATEMALA

En manera alguna deben tomarse las siguientes notas como el historial de la Televisión Educativa en Guatemala. No es sino el apéndice del trabajo que hemos dejado en las páginas que anteceden; más bien la intención de las mismas es un reconocimiento a quienes la impulsaron y le dieron vida y un resumen personal de las experiencias del autor después de algunos años dedicados a ella. Y no podría ser de otra manera ya que la Televisión Educativa es demasiado joven aún y recoger su historia es objeto de un trabajo más extenso, de mayores análisis y para otras personas, para lo cual hay buen trecho por recorrer aún. Sin embargo, cabe a Guatemala el honor de ser el país pionero de América Latina en materia de Televisión Educativa y por ello no puedo resistirme a consignarlo aquí.

Podría decirse que la Televisión nos acaba de llegar. No hace sino apenas unos trece años que entró a funcionar. Por el año 1954 fue instalada la primera estación local con carácter experimental bajo los auspicios del gobierno del Coronel Carlos Castillo Armas.

Esta estación fue colocada en uno de los torreones del Palacio Nacional para uso exclusivo de la información del gobierno a la cual se agregaban algunos programas vivos con la participación de artistas nacionales, cantantes, pianistas, conjuntos musicales, etc.

Más o menos un año después, un grupo de entusiastas hombres de la iniciativa privada adquirió un equipo y nació la primera estación comercial con las siglas TG-Bol Canal 3, que más tarde adoptó el nombre de TGV-TV Radio-Televisión Guatemala, S. A., Canal 3, nombre con el cual sigue funcionando. En 1956 el gobierno decidió ampliar sus actividades y la estación experimental que funcionaba en el Palacio Nacional del Gobierno, se trasladó a un amplio local con el nombre de Canal 8. Sus primeros años fueron de grandes progresos y el público se entusiasmó. Pronto empezaron a venderse aparatos receptores de Televisión, pero las cifras no aumentaron rápidamente a causa de los precios prohibitivos del mercado. Sin duda en los primeros años no se vendieron más de diez mil aparatos. Canal 8 debido quizá a los cambios políticos -y así pasa con los medios informativos oficiales- vino a menos y fue decayendo poco a poco hasta desaparecer en lastimeras condiciones.

Como único superviviente de los intentos de hacer Televisión quedó la empresa Canal 3 que ha venido luchando por superarse incansablemente. Sus primeros años fueron dentro de un lento desarrollo defendiéndose casi sólo a base de películas y documentales filmados. Para colmo, un incendio en 1961 destruyó los estudios y gran parte del equipo obligándoles a un receso largo. Poco tiempo después volvía al aire sin ningún programa vivo. A estas alturas su recuperación ha sido notable y los nuevos estudios con que cuenta le colocan entre las primeras estaciones de América Latina. Canal 3 tiene entre sus mejores haberes su franca y decidida cooperación a la Televisión Educativa desde el nacimiento de ésta.

La Televisión Educativa tomó importancia en 1961 y su introductor fue George N. Butler, asignado a este país como Agregado de Asuntos Públicos a la Embajada de los Estados Unidos de América, por el gobierno de aquel país. Unos años antes, más o menos a principios de 1959, el director del Servicio Cooperativo Interamericano de Educación (SCIDE), una entidad binacional educativa entró en arreglos con el Gobierno americano y el guatemalteco para instalar la Televisión Educativa. Raymond Rignall, director de SCIDE, no pudo llegar muy

lejos; logró la importación de un técnico y en dos o tres meses que éste permaneció en Guatemala no pudo hacer nada. Prácticamente el intento nació muerto y la idea fue olvidada.

George Butler, hombre de vastos conocimientos y gran experiencia en la materia, se propuso desde su llegada a promover la educación por Televisión. Prácticamente movió cielo y tierra pues no escasearon los obstáculos y la desconfianza, y ante todo, un gran escepticismo; casi podría decirse que nadie creía en la posibilidad de llevar la educación por Televisión. La labor de convencimiento fue una obra titánica, pero Butler siguió en "sus cuatro". Nada que se pusiera frente a la idea le importaba; me consta que estuvo al borde de perder su importante posición en su empeño de dotar a Guatemala de un nuevo medio de comunicarse y educar, que no pasará mucho tiempo sin que merezca el calificativo que se merece, como el hecho de mayor trascendencia en la educación guatemalteca de la segunda mitad del Siglo XX.

A través de las pláticas iniciales se integró una comisión del Ministerio de Educación, cuya dirección recayó en el profesor Adrián Ramírez Flores, parte del

Comité ejecutivo formado por el mismo Butler y el licenciado Ricardo Peña Pinto, por USIS y SCIDE, respectivamente. Ramírez Flores era a la sazón, miembro del Consejo Técnico de educación y posteriormente viceministro de Educación. Su misión era principalmente seleccionar a los maestros que tomarían parte en los programas.

Para principios de 1962 el Servicio Informativo y Cultural de los Estados Unidos bajo la jefatura de Butler, adquirió un pequeño equipo de circuito cerrado con el cual se dio comienzo al entrenamiento de los profesores. El autor, fue llamado entonces para integrar el equipo de producción bajo la dirección de George N. Butler.

Unos meses después, unos seis quizá, el primer contingente estaba listo para entrar en acción. Y el 2 de febrero Canal 3 abrió su transmisión matutina a las once de la mañana para dar paso al primer programa de Televisión educativa que se tituló "TeleAula". Los últimos minutos, antes del programa, nos sorprendieron entregados a dar los toques finales en el set en compañía del mismo Butler, Mickie Newill, una asesora norteamericana traída exprofeso de la Universidad de Florida, hoy

la Doctora Mickie Newill dirige Canal 5 de la Universidad citada. Al equipo técnico de Canal 3 y a los asesores educativos Ramírez Flores y Peña Pinto y a Luis Rivera, gerente de producción de Canal 3, que había tomado a su cargo la dirección por encargo de la misma empresa.

A partir de entonces Canal 3 cedió su tiempo y su personal técnico gratuitamente para la presentación de los programas durante tres años consecutivos hasta 1964, y más de cien catedráticos especializados de segunda enseñanza desfilaron ante sus cámaras. En tanto USIS continuaba dando su más amplia colaboración en la producción y el alistamiento de personal.

UN PASO MAS FIRME

Sí, un paso más en firme dio la Televisión Educativa al hacerse posible, por parte de USIS, la adquisición de uno de los más modernos equipos de Televisión donados por Acción Cívica del Ejército de los Estados Unidos, en colaboración con la entidad local de esa rama del Gobierno de Guatemala, bajo los auspicios de la Alianza para el Progreso del Presidente Kennedy.

Dicho equipo estuvo funcionando en circuito cerrado para la producción de kinescopios de 26 minutos de

duración. El equipo constaba de dos cámaras, consola de audio, proyección y procesadoras de películas. Todo fue instalado en el propio edificio donde funciona USIS. Se presentaron más de 400 programas en sólo tres años y las ventajas de la enseñanza por Televisión dejaron muy buena experiencia. Bajo la filosofía de Butler de: el esfuerzo de los menos para beneficio de los muchos, la idea original tomó cuerpo y hoy pertenece a la historia de la Televisión educativa en Guatemala.

Los tres principales programas con que se inauguró la Televisión educativa en Guatemala, son "TeleAula", "Teleemos", un programa de alfabetización, y "TeleU".

El primero de ellos fue un programa dedicado a los estudiantes del segundo y tercer año vocacional y su primer objetivo era "enseñar cómo enseñar" y sus funciones se encaminaron a enriquecer el currículum tanto de los estudiantes como de los mismos profesores de aula en los institutos normales. TeleAula fue un programa diario de 45 minutos que luego al ser filmado en kinescopio fue de 26 minutos. Cada día se presentó un catedrático diferente y un tema diferente, abarcando todas las materias del programa oficial del Ministerio de educación.

El segundo fue Teleemos, creado para abrir una nueva campaña de alfabetización masiva. El éxito de este programa fue que su audiencia pertenecía en su mayor parte al área rural. Finalmente TeleU, fue un programa a nivel universitario y para público de cultura avanzada. Este programa cumplió su primer objetivo y por él pasaron destacados elementos de la Universidad de San Carlos y la Católica Rafael Landívar. La ayuda del Gobierno de los Estados Unidos fue de gran valor. Además de personal técnico bien preparado, el mismo USIS donó aparatos receptores que fueron instalados en los centros normales y en esa forma despertó el interés de la iniciativa privada que se unió a la campaña para la adquisición de más aparatos receptores. El gobierno local por su parte emitió un acuerdo exonerando de impuestos la entrada al país de aparatos destinados a las escuelas y centros de alfabetización.

Además de los programas citados USIS produjo otros de carácter social e informativo, entre ellos "Los periodistas opinan", que produjo el autor y del que hablamos en capítulo aparte; se filmó una serie titulada "Desarrollo de la comunidad" para el área rural. Se fundó la Fundación Guatemalteco-Americana de Televisión



en la que participaron destacados hombres de la banca, el comercio, la industria, la agricultura, etc., para impulsar la Televisión Educativa. Razones ajenas obligaron a cancelar el programa y no queda sino esperar qué pasará en el futuro.

No podría pasar inadvertida la magnífica cooperación del Centro Audiovisual del Ministerio de educación a cargo del profesor J. Arturo Matute.

Tuve oportunidad de mencionar en otra parte de este trabajo que la Televisión Educativa en Guatemala lleva un sello muy particular y ese sello es que nació sin un centavo; nadie, excepto quienes trabajamos para USIS cobraba un real por su trabajo, y hago esta mención como un homenaje de reconocimiento a los educadores de Guatemala, a todos ellos que sintieron el fragor de las inclementes lámparas de los estudios y que además han dado su sabiduría y su tiempo sin hablar de precios o condiciones.

Pero hay más, la empresa Canal 3 jamás cobró por su tiempo y el personal técnico empleado en las transmisiones: Luis Rivera, gerente de producción se acomodaba tranquilamente por dos, tres o más horas mientras realizábamos el adiestramiento del personal educativo

y volvía feliz a su trabajo pensando en que algo bueno estábamos produciendo. Por ello creo profundamente en el valor de la voluntad y lo que puede el esfuerzo conjunto, cuando la meta es el mejoramiento de la humanidad.

CONCLUSIONES:

Su empleo ha alcanzado un grado tal, que hoy la Televisión no sólo es un vehículo de entretenimiento, sino que es utilizada en la investigación científica en todas sus ramas, pero especialmente en las cuestiones espaciales y en general en la educación masiva.
Cap. lo. Pág. 1. Y Cap. 4o. Pág.24.

La Televisión como servicio público es conceptuada el instrumento de alcance masivo de más rápido avance. Del 70 % que veían dos estaciones en los Estados Unidos en 1948, esa cifra se ha modificado en 52 millones con 85% de familias que poseen uno o más aparatos receptores y unas 600 estaciones de Televisión, incluyendo educativas.
Cap. lo. Pág. 8

Como fuente de trabajo la Televisión da ocupación a miles de personas, especialmente por su campo de acción en el campo informativo; pues los noticieros y programas a control remoto que son de gran atractivo para el público, ocupan la mayor parte del tiempo que las estaciones están en el aire.
Cap. III, Pág.15 y Cap. IV Pág. 19 y siguientes.

Los noticieros y controles remotos informativos son los programas de mayor "intimidad y proximidad" con el público. Esto es porque se presenta en ellos "situaciones verdaderas" sacrificando lo espectacular por lo auténtico, cosa que el público aprecia y que le hace sentirse satisfecho, llenando dos aspectos esenciales de la Televisión "intimidad y proximidad" relacionados con los principios de la noticia.
Cap. Iv, Pág. 21

También la Televisión informativa está prestando grandes servicios públicos. Hoy es posible poner a salvo a una población de posibles desgracias, pues gran número de satélites meteorológicos que viajan por el espacio, están equipados con cámaras de Televisión que pueden registrar cualquier fenómeno con anticipación.
Cap. Iv Pág. 25

La Televisión como medio noticioso ha impulsado una gran variedad de nuevas ocupaciones y especializaciones, tales como camarógrafos, editores, guionistas, productores, procesadores de películas, decoradores, reporteros y redactores y hasta penetrado en un vocabulario especial "para el oyente".

Cap. V. Pág. 20 a 42.

Siempre en el campo noticioso, la entrevista por Televisión obligó a los periodistas a revisar sus sistemas y de hecho ha creado una nueva técnica; en el diario sólo se ve al entrevistado por una fotografía estática. En la radio sólo es escuchada la voz; la Televisión fue capaz de llevar la voz y la imagen con todo y las reacciones del entrevistado y sus posibles reacciones no conocidas hasta el momento de presentarlo en un programa. La Televisión ha sacado a muchas personas de detrás de sus escritorios.

Cap. VI. Pág. 47 y siguientes.

Como objeto educativo y de entretenimiento, la Televisión por medio de las documentales es de gran "interés humano", aspecto que acapara la atención en términos masivos jamás obtenidos por otro medio de comunicación.

Cap. VIII Págs. 51 a 63.

La comunicación de masas no será una ciencia pero la Televisión es un trabajo que amerita gran responsabilidad y disciplina. Por ello el personal que atiende esta rama ha de ser previamente calificado técnicamente hablando. Como el artesano cada quien debe conocer su herramienta.

Cap. VIII Págs. 65 a 76.

RECOMENDACIONES:

Por lo visto en el apéndice: Televisión educativa en Guatemala, recomendaríamos que el gobierno y las autoridades educativas se preocupen por su inclusión, como medio complementario de la educación moderna. Su alcance como instrumento de comunicación masiva, está probado.

Por supuesto, jamás deberá pensarse en la sustitución del maestro de aula por un aparato de Televisión, nadie puede pensar en tal desatino. Pero se insiste en que es un magnífico auxiliar utilizado en pequeñas fracciones de la jornada educativa. Tiene suficientes propiedades para aplicarse efectivamente. Piénsese que siempre habrá muchas cosas a las que el estudiante no tiene acceso y a donde sí podrán ir las cámaras de Televisión: una fábrica, un laboratorio científico, etc. Agréguese la enorme variedad de cursos que son susceptibles de cubrir, desde matemáticas, danza, teatro clásico hasta una función de títeres.

En cifras redondas, su alcance educativo masivamente hablando no tiene paralelo. Supóngase a un conferencista X hablando sobre la Independencia nacional para una cátedra de estudios sociales, cuya plática duraría 45 minutos -dedicada a estudiantes de nivel secundario-. Este necesitaría para visitar los 60 institutos públicos normales de toda la república 120 días con un mínimo de dos días en cada lugar entre viaje y viaje desde su sitio de partida y emplearía 60 horas sin cambiar el contenido de su charla hablando para unos 12 mil alumnos.

Por Televisión con igual número de aparatos -60- emplearía los mismos 45 minutos hablando para los 12 mil estudiantes por una sola vez sin salir nada más que a la estación televisora. Se dirá que se privaría a los alumnos de intervenir más directamente y hacer preguntas; esto es cierto en cuanto al conferencista, pero es suplido por un sistema de intercambio con el maestro en el aula a quien se capacitará para tal trabajo.

Asimismo la Universidad debe pensar desde ya en las grandes ventajas que le reportaría un servicio de Televisión de "Circuito cerrado". Examínese por ejemplo la superpoblación estudiantil de estudios generales de la Universidad, y luego sus propiedades en los grados superiores. (Léase referencia en la página 24, capítulo IV Televisión informativa) sobre los congresos médicos que cubrió el autor.

Los costos son realmente bajos comparados con los beneficios masivos. Un circuito cerrado para la Universidad no costaría arriba de cinco o diez mil quetzales y los aparatos receptores se pueden obtener sin impuestos -ya hay un antecedente- a sólo 180 quetzales de 21 pulgadas, tamaño recomendable para tal servicio.

En casi todas las universidades del mundo se está usando la Televisión y Guatemala ha tenido ya una buena experiencia sobre la utilidad de ella.

* * * *

BIBLIOGRAFIA GENERAL

Bretz Rudy.

Jefe de la sección de Televisión educativa de la Universidad de California. Los Angeles, Cal. USA.

"Techniques of Televisión Production", 2a. edición
McGraw-Hill Book Company Inc. 1962, New York, San Francisco, Toronto, Londres.

Field Stanley.

Profesor adjunto de The American University y jefe de producción de radio y TV. Toop Information División Department of the Army.

"Television and Radio Writing". Doughton Mifflin Company, Boston, Mass. 1958.

O'Meara Carroll.

Television Consultant and Agency Representative. Former producer-director for NBC-TV in Hollywood and New York. The Ronald Press Company, New York 1955.

"Television Program Production".

Committe on Modern Journalism.

"Periodismo Moderno". Editorial Letras, S. A., México, D. F. 1965. México, D. F., primera edición en español, versión de Eduardo Escalona.

HOHEMBERG J.

"El Periodista Profesional".

Editorial Letras, S. A., México, D. F. 1964.

Bond Fraser F.

"Introducción al Periodismo"

Profesor emérito del Departamento de periodismo de la Universidad de Nueva York. Editorial Limusa-Wiley. México, D. F. 1965. Cap. 21 págs., 355 en adelante.

Peña Pinto Ricardo "La Television Educativa"

Guatemala 1,966.

Bob Siller, Ted White y Hal Terkel. ABC-WOR y CBS representative.

"Noticias por Radio y Televisión".
Libreros Mexicanos Unidos. México, D. F. 1965.

Newman John F.
Profesor de la Universidad de Wisconsin.
"Periodismo Radiofónico".
Editorial Limusa-Wiley, S. A., México, D. F. 1966.

Baxter C. Frank.
"Ciencia por Televisión"
"La Televisión en los Estados Unidos". Cap. 15, reproducido con permiso del autor por The United States Information Agency USIA. Washington, D. C. 1963.

Crothers D. George.
"La Religión y la Televisión"
"La Televisión en los Estados Unidos". Cap. 17, reproducido con permiso del autor por The United States Information Agency USIA. Washington, D. C. 1963.

Gitlin J. Irving.
"La película documental en la Televisión".
"La Televisión en los Estados Unidos". Cap. 8, reproducido con permiso del autor por The United States Information Agency USIA. Washington, D. C. 1963.

Hugenford Arthur.
"25 años de Televisión".
"La Televisión en los Estados Unidos". Cap. 20. Reproducido con permiso del autor por The United States Information Agency. USIA. Washington, D. C. 1963.

Horwich R. Frances.
"La Televisión para los niños"
"La Televisión en los Estados Unidos". Cap. 18. Reproducido con permiso del autor por The United States Information Agency USIA. Washington, D. C. 1963.

Heffner D. Richard.

"La Televisión, nuevo medio difusor".

"La Televisión en los Estados Unidos" Cap. 40. Reproducido con permiso del autor por The United States Information Agency USIA. Washington, D. C. 1963.

Hazard D. Patrick.

"Las obras teatrales en Televisión"

"La Televisión en los Estados Unidos". Cap. 9. Reproducido con permiso del autor por The United States Information Agency USIA. Washington, D. C. 1963.

Harrison Bernie

"Los programas de Televisión. Cómicos y Musicales".

"La Televisión en los Estados Unidos". Cap. 110. Reproducido con permiso del autor por The United States Information Agency USIA. Washington, D. C. 1963.

Jones Robert Edmond

"El Reto de la Televisión"

"La Televisión en los Estados Unidos". Cap. 10. Reproducido con permiso del autor por The United States Information Agency USIA. Washington, D. C. 1963.

Landry J. Robert.

"Televisión: programas vivos -filmados- proyectados en cintas magnetofónicas".

"La Televisión en los Estados Unidos". Cap. 22. Reproducido con permiso del autor por The United States Information Agency USIA. Washington, D. C. 1963.

Lyons James

"La Música en la Televisión"

"La Televisión en los Estados Unidos". Cap. 12. Reproducido con permiso del autor por The United States Information Agency USIA. Washington, D. C. 1963.

MacPhail C. William.

"Los deportes en la Televisión".

"La Televisión en los Estados Unidos". Cap. 16. Re-
producido con permiso del autor por The United States
Information Agency USIA. Washington, D. C. 1963.

Nelson C. Raymond.

"Los Clásicos en la Televisión".

"La Televisión en los Estados Unidos". Cap. 10. Re-
producido con permiso del autor por The United States
Information Agency USIA. Washington, D. C. 1963.

Rosenhein Jr. Edward

"Efectos de la Televisión en la cultura norteamericana".

"La Televisión en los Estados Unidos". Cap. 15. Re-
producido con permiso del autor por The United States
Information Agency USIA. Washington, D. C. 1963.

Seldes Gilbert.

"La Televisión en los Estados Unidos, su funcionamiento".

"La Televisión en los Estados Unidos". Cap. 3. Re-
producido con permiso del autor por The United States
Information Agency USIA. Washington, D. C. 1963.

Skornia J. Harry

"La Televisión y el entendimiento mutuo internacional".

"La Televisión en los Estados Unidos". Cap. 6. Re-
producido con permiso del autor por The United States
Information Agency USIA. Washington, D. C. 1963.

Secondari John.

"Las noticias en la Televisión"

"La Televisión en los Estados Unidos". Cap. 7. Re-
producido con permiso del autor por The United States
Information Agency USIA. Washington, D. C. 1963.

Terry Waslter.

"Danza por Televisión".

"La Televisión en los Estados Unidos". Cap. 13. Re-
producido con permiso del autor por The United States
Information Agency USIA. Washington, D. C. 1963.

Stanley Edward.

"La Televisión Educativa: cadenas".

"La Televisión en los Estados Unidos". Cap. 19. Re-
producido con permiso del autor por The United States
Information Agency USIA. Washington, D. C. 1963.

Ward Harry.

"Los vaqueros en la Televisión".

"La Televisión en los Estados Unidos". Cap. 14. Re-
producido con permiso del autor por The United States
Information Agency USIA. Washington, D. C. 1963.

White F. John.

"Televisión Educativa: emisoras universitarias y comu-
nales".

"La Televisión en los Estados Unidos". Cap. 20. Re-
producido con permiso del autor por The United States
Information Agency USIA. Washington, D. C. 1963.

Zworykin R. V.

"El Futuro de la Televisión".

"La Televisión en los Estados Unidos". Cap. 23. Re-
producido con permiso del autor por The United States
Information Agency USIA. Washington, D. C. 1963.

Wesley C. Clark

El periodismo futuro en la comunicación de las masas.
Edición Troques. Buenos Aires, Argentina. 1966. Lumen.

* * * *